

Making the railway system  
work better for society.

## Vodič

*Upute za podnošenje zahtjeva za izdavanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti – vodič za podnositelje zahtjeva*

	<i>Sastavio</i>	<i>Potvrdio</i>	<i>Odobrio</i>
<i>Naziv</i>	M. SCHITTEKATTE	S. D'ALBERTANSON	T. BREYNE
<i>Pozicija</i>	Team Leader	Technical Referent	Head of Unit
<i>Datum</i>	28/03/2019	28/03/2019	28/03/2019
<i>Potpis</i>			

### *Povijest dokumenta*

<i>Inačica</i>	<i>Datum</i>	<i>Komentari</i>
1.0	29. lipnja 2018.	Konačna verzija za objavu
1.1	28. ožujka 2019.	Odjeljak 6.1.2: manje korekcije Odjeljak 8: ukidanje putem ERADIS-a Prilog: pojašnjenje o uporabi EIN-a

*Ovaj dokument sadržava pravno neobvezujuće upute Europske agencije za željeznice. Ne dovodi u pitanje postupke donošenja odluka predviđene primjenjivim zakonodavstvom EU-a. Nadalje, obvezujuće tumačenje zakonodavstva EU-a isključivo je u nadležnosti Suda Europske unije.*

Tamo gdje se čini da postoje razlike između prevedene verzije i engleske verzije, engleska verzija ima prednost..

## 1 Uvod

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture snose punu odgovornost za siguran rad željezničkog sustava i upravljanje povezanim rizicima, svaki u odnosu na svoje područje sustava. Uspostava sustava upravljanja sigurnošću odgovarajući je način za ispunjavanje te odgovornosti.

Jedinstvena potvrda o sigurnosti dokaz je da je željeznički prijevoznik uspostavio svoj sustav upravljanja sigurnošću i da može udovoljiti pravnim obvezama iz članka 10. stavka 3. Direktive (EU) 2016/798.

Pristup željezničkoj infrastrukturi trebao bi se odobriti samo željezničkim prijevoznicima koji imaju važeću jedinstvenu potvrdu o sigurnosti.

Jedinstvena potvrda o sigurnosti važeća je za određeno područje djelovanja, tj. mrežu ili mreže unutar jedne ili više država članica gdje željeznički prijevoznik namjerava obavljati djelatnost.

Ovisno o području djelovanja tijelo nadležno za izdavanje potvrda (u daljnjem tekstu i „tijelo za izdavanje potvrda o sigurnosti”) može biti Agencija Europske unije za željeznice (u daljnjem tekstu i „Agencija”) ili nacionalno tijelo nadležno za sigurnost. Radi lakoće čitanja, i ako nije drugačije navedeno, slučaj kad je Agencija odgovorna za izdavanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti služi kao temelj za upute u ovom dokumentu. To uključuje suradnju s jednim ili više nacionalnih tijela nadležnih za sigurnost, ovisno o području djelovanja. Međutim, iste smjernice primjenjuju se u slučaju kad se zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti upućuje nacionalnom tijelu nadležnom za sigurnost.

Ovaj je vodič živ dokument koji je izrađen u suradnji s nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost i predstavnicima sektora te će se stalno poboljšavati na temelju povratnih informacija korisnika i uzimajući u obzir iskustvo stečeno tijekom provedbe Direktive (EU) 2016/798 i mjerodavnog prava Unije.

### 1.1 Svrha vodiča

Svrha je ovog dokumenta pomoći željezničkim prijevoznicima koji podnose zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti da razumiju postupak.

U njemu se pobliže opisuju:

- › uvjeti podnošenja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti
- › postupak podnošenja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti;
- › struktura i sadržaj spisa zahtjeva koji podnosi željeznički prijevoznik
- › pojedinstveni ocjene sigurnosti
- › uvjeti ažuriranja ili obnavljanja jedinstvene potvrde o sigurnosti i
- › uvjeti ograničavanja ili ukidanja jedinstvene potvrde o sigurnosti.

### 1.2 Kome je namijenjen ovaj vodič?

Ovaj dokument namijenjen je željezničkim prijevoznicima (u daljnjem tekstu i „podnositelj zahtjeva”) koji žele podnijeti zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti.

### 1.3 Područje primjene

Ovaj dokument sadržava iscrpne praktične informacije koje prije svega trebaju pomoći podnositeljima zahtjeva da razumiju zahtjeve povezane s jedinstvenom potvrdom o sigurnosti, kako su propisani europskim

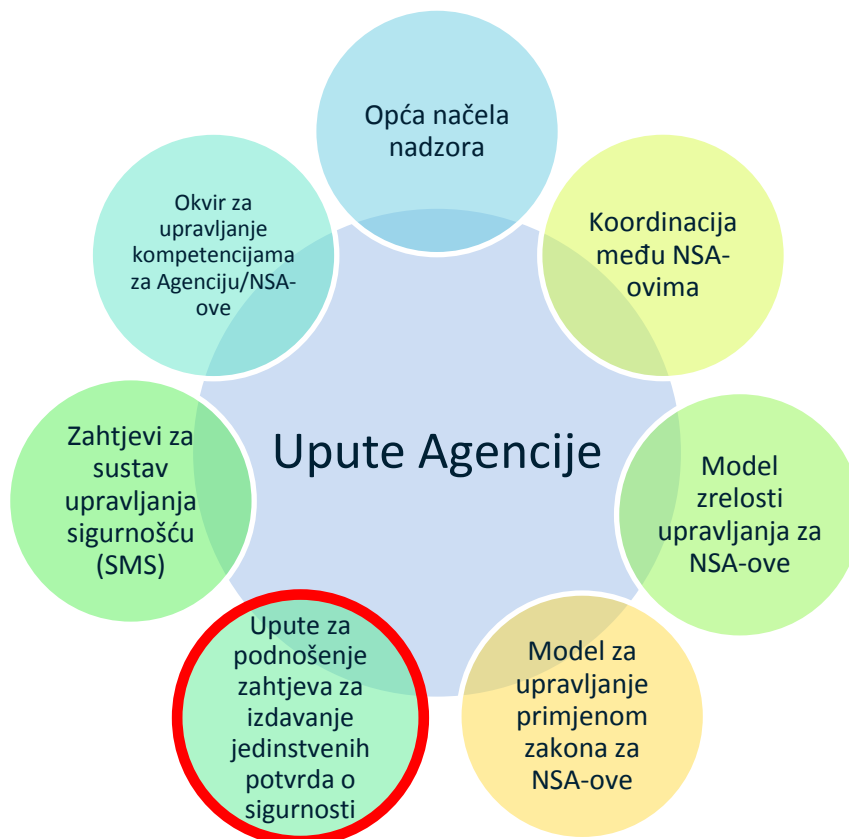
---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

pravnim okvirom. Ovaj vodič dopunjen je uputama za podnošenje zahtjeva za nacionalna tijela nadležna za sigurnost. U uputama za nacionalna tijela nadležna za sigurnost trebaju se opisati i objasniti nacionalna postupovna pravila, uključujući dokumente koje podnositelj zahtjeva treba dostaviti kako bi pokazao usklađenost s nacionalnim pravilima, jezičnu politiku koju primjenjuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost (ili država članica) i dodatne informacije o žalbama protiv odluka nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost.

## 1.4 Struktura vodiča

Ovaj dokument jedan je od dvaju skupova uputa koje je Agencija objavila za postupak izdavanja jedinstvenih potvrda o sigurnosti, a drugi skup uputa jesu upute za *podnošenje zahtjeva za nadležna tijela*. Ovaj je dokument dio i zbirke uputa Agencije kojima se pruža potpora željezničkim prijevoznicima, upraviteljima infrastrukture, nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost i Agenciji u ispunjavanju njihovih uloga i obavljanju njihovih zadataka u skladu s Direktivom (EU) 2016/798. Informacije objavljene u ovom vodiču dopunjuju se ostalim smjernicama koje trebaju izraditi nacionalna tijela nadležna za sigurnost (NSA), kako je prethodno navedeno.



Slika 1: Zbirka uputa Agencije

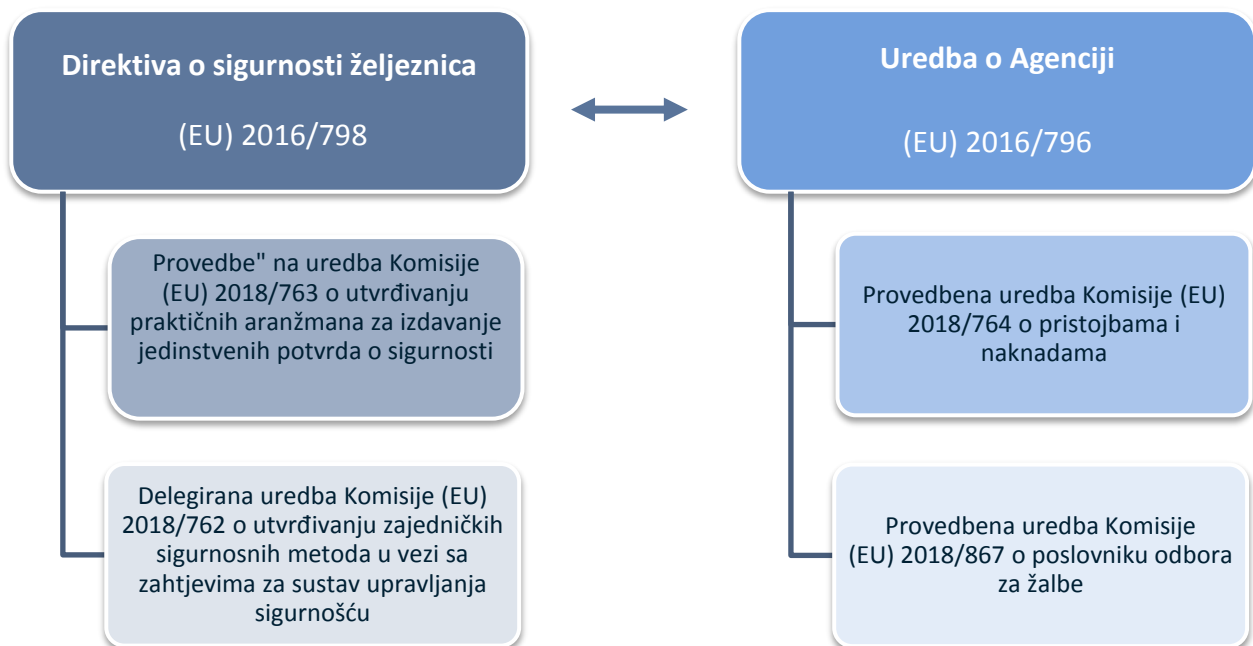
## 1.5 Europski pravni okvir

**Direktiva (EU) 2016/798 o sigurnosti željeznica** jedan je od triju zakonodavnih akata koji čine tehnički stup četvrtog željezničkog paketa. Cilj je direktive pojednostavljenje i usklađivanje postupka ocjene sigurnosti da bi se podnositeljima zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti pomoglo smanjenjem opterećenja i troškova koje snose neovisno o planiranom području djelovanja i tijelu odgovornom za izdavanje jedinstvene potvrde o sigurnosti.

U skladu s Direktivom (EU) 2016/798 svrha je jedinstvene potvrde o sigurnosti pružanje dokaza da je željeznički prijevoznik:

- › uspostavio sustav upravljanja sigurnošću kako je utvrđeno člankom 9. Direktive (EU) 2016/798;
- › ispunio zahtjeve propisane mjerodavnim priopćenim nacionalnim pravilima; i
- › sposoban sigurno obavljati djelatnost.

Slika 2 u nastavku sadrži sažeti prikaz europskog pravnog okvira mjerodavnog za izdavanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti.



Slika 2: Pregled europskog pravnog okvira

**Uredba o Agenciji (EU) 2016/796** jedan je od dvaju zakonodavnih akata tehničkog stupa četvrtog željezničkog paketa kojim se opisuju, među ostalim, uloga i odgovornosti Agencije povezane s izdavanjem jedinstvenih potvrda o sigurnosti.

**Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/763** o utvrđivanju praktičnih aranžmana za izdavanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti doprinosi dodatnom usklađivanju pristupa izdavanju potvrde o sigurnosti na razini Unije i potiče suradnju svih strana uključenih u postupak ocjene sigurnosti. Uredbom se stoga objašnjavaju odgovornosti Agencije, nacionalnih tijela nadležnih za sigurnost i podnositelja zahtjeva te se utvrđuju odredbe potrebne za njihovu nesmetanu suradnju. U Prilogu II. ovoj Uredbi navode se strukturirani postupci podložni reviziji kojima se osigurava da nadležna tijela (tj. Agencija i nacionalna tijela nadležna za sigurnost)

donesu slične odluke u sličnim okolnostima i da se u određenoj mjeri jamči da sva nadležna tijela na isti način provode postupak ocjene.

U **Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/762** o utvrđivanju zajedničkih sigurnosnih metoda u vezi sa zahtjevima za sustav upravljanja sigurnošću (u daljnjem tekstu i „CSM-ovi za SMS”) navode se u Prilogu I. zahtjevi koje trebaju procijeniti nadležna tijela da ocjene relevantnost, dosljednost i prikladnost SMS-a željezničkog prijevoznika. Nadalje, podnositelj zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti mora u svojem spisu zahtjeva podnijeti dokaze da ispunjava te uvjete.

**Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/764** utvrđuju se pristojbe i naknade koje se plaćaju Agenciji i uvjeti njihovog plaćanja, osobito:

- › pristojbe i naknade koje naplaćuje Agencija za zahtjeve upućene Agenciji, uključujući troškove za zadatke povjerene nacionalnom tijelu nadležnom za sigurnost, i
- › naknade za usluge koje pruža Agencija.

pristojbe i naknade koje naplaćuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost za domaće zahtjeve koji su mu upućeni izvan su područja primjene prethodno navedene Uredbe i stoga se uređuju na nacionalnoj razini.

**Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/867** utvrđuje se poslovnik jednog ili više odbora za žalbe Agencije. U tom se poslovniku opisuje postupak koji se primjenjuje u žalbenim ili arbitražnim predmetima povezanim s izdavanjem jedinstvenih potvrda o sigurnosti koje provodi Agencija. U njemu su navedene pojedinosti u pogledu podnošenja žalbe, funkcioniranja i pravila glasanja jednog ili više odbora za žalbe Agencije, uvjeti za povrat troškova njihovim članovima itd.

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>Uvod</b>	<b>2</b>
1.1	Svrha vodiča	2
1.2	Kome je namijenjen ovaj vodič?	2
1.3	Područje primjene	2
1.4	Struktura vodiča	3
1.5	Europski pravni okvir	4
<b>2</b>	<b>Uvjeti za podnošenje zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Kako podnijeti zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti?</b>	<b>10</b>
3.1	Podnošenje zahtjeva	10
3.2	Jedinstvena kontaktna točka	11
3.3	Odabir tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti	12
3.4	Jezična politika	12
3.5	Pristojbe i naknade	12
<b>4</b>	<b>Struktura i sadržaj spisa zahtjeva</b>	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Ocjena sigurnosti</b>	<b>16</b>
5.1	Postupak ocjene sigurnosti	16
5.1.1	Preliminarni postupak	18
5.1.2	Primitak zahtjeva	19
5.1.3	Početna provjera	19
5.1.4	Detaljna ocjena	20
5.1.5	Odlučivanje i završetak ocjene	22
5.2	Vremenski okvir za ocjenu sigurnosti	22
5.3	Mjere za nepredviđene situacije	23
5.4	Aranžmani za komunikaciju	24
5.5	Rješavanje problema	24
5.5.1	Zapisnik problema	24
5.5.2	Kategorizacija nedostataka	25
5.6	Revizije, inspekcije ili posjeti	27
5.7	Veze između ocjene i nadzora	27
<b>6</b>	<b>Arbitraža, preispitivanje, žalba i sudsko preispitivanje</b>	<b>28</b>
6.1.1	Arbitraža	28
6.1.2	Preispitivanje	28
6.1.3	Žalbe	29
6.1.4	Sudsko preispitivanje	29
<b>7</b>	<b>Ažuriranje i obnavljanje jedinstvene potvrde o sigurnosti</b>	<b>31</b>
7.1	Procjena potrebe za ažuriranjem jedinstvene potvrde o sigurnosti	31
7.1.1	Vrsta i opseg djelovanja	32

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

7.1.2	Proširenje područja djelovanja _____	32
7.1.3	Promjene regulatornog okvira u području sigurnosti _____	32
7.1.4	Promjena uvjeta pod kojima je izdana jedinstvena potvrda o sigurnosti _____	33
7.1.5	Primjeri promjena koje mogu zahtijevati ažuriranje potvrde o sigurnosti _____	33
<b>7.2</b>	<b>Obnavljanje jedinstvene potvrde o sigurnosti _____</b>	<b>35</b>
<b>8</b>	<b>Ograničenje ili ukidanje jedinstvene potvrde o sigurnosti _____</b>	<b>36</b>
<b>Prilog</b>	<b>Upute za uporabu u pogledu sadržaja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti__</b>	<b>37</b>

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## 2 Uvjeti za podnošenje zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti

Direktiva (EU) 2016/798 primjenjuje se na željeznički sustav država članica i njome je propisano da željeznički prijevoznici moraju posjedovati jedinstvenu potvrdu o sigurnosti kako bi mogli dobiti pristup željezničkoj infrastrukturi jedne ili više država članica u skladu sa svojim prijavljenim područjem djelovanja.

Željeznički prijevoznici čija je glavna djelatnost prijevoz dobara i/ili putnika, bez obzira na to jesu li njihove aktivnosti ograničene samo na osiguravanje vuče ili ne, moraju posjedovati dozvolu u skladu s Direktivom 2012/34/EU. Za te željezničke prijevoznike posjedovanje važeće dozvole i jedinstvene potvrde o sigurnosti uvjeti su koje treba ispuniti za dobivanje pristupa željezničkoj infrastrukturi.

Odredbe Direktive (EU) 2016/798 vrijede samo za ona željeznička društva koja su obuhvaćena njezinim područjem primjene, što ovisi o tome kako je Direktiva prenesena u državama članicama. Države članice mogu utvrditi izuzeća iz područja primjene Direktive (EU) 2016/798 i stoga jedinstvena potvrda o sigurnosti možda neće biti potrebna u sljedećim slučajevima:

- (a) *privatna željeznička infrastruktura, uključujući sporedne kolosijee, koju upotrebljava vlasnik ili operator radi obavljanja vlastitog prijevoza tereta ili prijevoza osoba u nekomercijalne svrhe, te vozila koja se upotrebljavaju isključivo na takvoj infrastrukturi;*
- (b) *infrastruktura i vozila predviđena isključivo za lokalnu, povijesnu ili turističku uporabu;*
- (c) *infrastruktura lake željeznice koju povremeno upotrebljavaju teška željeznička vozila pod operativnim uvjetima sustava lake željeznice, a kad je to potrebno u svrhu povezivanja samo za ta vozila; i*
- (d) *vozila koja se prvenstveno upotrebljavaju na infrastrukturi lake željeznice, ali koja su opremljena određenim komponentama teške željeznice kako bi se omogućilo izvršavanje provoza na ograničenom dijelu infrastrukture teške željeznice, i to isključivo u svrhu povezivanja.*

Nacionalna tijela nadležna za sigurnost trebaju navesti i objasniti u vlastitim uputama za podnošenje zahtjeva primjenjuje li se u njihovim državama članicama jedno od prethodno navedenih izuzeća ili više njih.

Moguće je da za planirano područje djelovanja izuzeća koja je utvrdila dotična država članica (ili više njih) nisu ista. Na primjer, obavljanje djelatnosti na sporednim kolosijecima na privatnoj željezničkoj infrastrukturi može biti izuzeto iz područja primjene Direktive (EU) 2016/798 u jednoj državi članici, ali ne u drugoj. U tim slučajevima važno je da željeznički prijevoznik u svojem spisu zahtjeva opiše i objasni vrstu (vrste) djelovanja u svakoj državi članici u kojoj namjerava obavljati djelatnost, pobliže naznačujući, prema potrebi, i sve nacionalne osobitosti povezane s vrstom (vrstama) djelovanja (vidjeti i Prilog, točku 2.6).

Zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti mora u svakom slučaju uvijek obuhvaćati vrstu (vrste) djelovanja za dotično područje djelovanja. Na primjer, željeznički prijevoznik koji osigurava vuču samo za prijevoz teretnih vagona mora posjedovati jedinstvenu potvrdu o sigurnosti za usluge prijevoza tereta (uključujući ili isključujući prijevoz opasnih tvari). Ako isti prijevoznik želi osigurati i vuču za prijevoz putničkih vagona, tada mora posjedovati jedinstvenu potvrdu o sigurnosti za teretni i putnički prijevoz (uključujući ili isključujući prijevoz opasnih tvari i uključujući ili isključujući usluge prijevoza pri velikim brzinama). Društva koja upravljaju vozilima za održavanje tračnica na željezničkoj mreži koja pripada području primjene Direktive (EU) 2016/798 moraju biti obuhvaćena sustavom upravljanja sigurnošću. To mogu učiniti podnošenjem zahtjeva za vlastitu jedinstvenu potvrdu o sigurnosti ili pružanjem svojih usluga u svojstvu podizvođača upravitelju infrastrukture i obavljanjem djelatnosti kroz njegov sustav upravljanja sigurnošću. U drugom slučaju upravitelj infrastrukture snosi punu odgovornost za isporučene proizvode ili pružene usluge, a njegov podizvođač ne treba posjedovati jedinstvenu potvrdu o sigurnosti.

Mogu se pojaviti slični slučajevi u kojima se na isto društvo ne primjenjuje isti pristup izdavanju potvrde o sigurnosti u državama članicama (tj. jedinstvena potvrda o sigurnosti može se zatražiti u jednoj državi članici

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.



za određenu vrstu djelovanja dok u drugoj državi članici nije potrebna potvrda za istu vrstu djelovanja) iako se na razini Unije mora nastojati primjenjivati usklađen i dosljedan pristup.



Upravitelji infrastrukture možda će trebati upotrebljavati, u granicama svojih aktivnosti, vlakove, vozila za inspekciju infrastrukture, kolosiječne strojeve ili druga posebna vozila za različite svrhe, kao što su prijevoz materijala i/ili osoblja za izgradnju ili održavanje infrastrukture, održavanje infrastrukturne imovine ili upravljanje hitnim situacijama. U tim se slučajevima smatra da upravitelj infrastrukture posluje kao željeznički prijevoznik u skladu sa svojim sustavom upravljanja sigurnošću i uvjerenjem o sigurnosti i ne treba podnijeti zahtjev za izdavanje odvojene jedinstvene potvrde o sigurnosti neovisno o tome je li vlasnik vozila ili nije.



Aktivnosti na sporednim kolosijecima kao što je utovar vagona industrijske su aktivnosti koje se povezuju sa specifičnim željezničkim aktivnostima kao što su sastavljanje, priprema i pokretanje nizova vozila koja mogu biti vlakovi ili će se uporabiti u vlakovima. To uključuje povezivanje različitih vozila u nizove vozila ili vlakova i njihovo pokretanje. Vlakovi ili nizovi vozila ne smiju se kretati u željezničkoj mreži koja je u nadležnosti upravitelja infrastrukture ako nisu obuhvaćeni jedinstvenom potvrdom o sigurnosti (ili uvjerenjem o sigurnosti). To znači da takvo kretanje mogu provoditi samo željeznički prijevoznici (ili upravitelji infrastrukture) koji posjeduju važeće potvrde o sigurnosti (ili uvjerenja o sigurnosti) ili bilo koja druga organizacija koja djeluje kao podizvođač tih željezničkih prijevoznika (ili upravitelja infrastrukture) i obavlja djelatnosti u okviru njihovog SMS-a.

### 3 Kako podnijeti zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti?

#### 3.1 Podnošenje zahtjeva <sup>1</sup>

Željeznički prijevoznik treba podnijeti zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti putem jedinstvene pristupne točke jedinstvene kontaktne točke dostupne na [mrežnim stranicama Agencije](#).



Preporučuje se da se zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti podnese **najmanje šest mjeseci** prije:

- (a) *planiranog početka obavljanja svakog novog željezničkog prijevoza za koji je potrebna nova jedinstvena potvrda o sigurnosti;*
- (b) *planiranog početka obavljanja željezničkog prijevoza nakon jedne ili više značajnih promjena vrste, opsega ili područja djelovanja za što je potrebno ažuriranje jedinstvene potvrde o sigurnosti; ili*
- (c) *kraja roka važenja trenutne jedinstvene potvrde o sigurnosti za što je potrebno obnavljanje jedinstvene potvrde o sigurnosti radi nastavka obavljanja željezničkih djelatnosti.*

Cilj navedenog roka jest umanjiti moguće rizike koji su povezani s produljenjem vremena potrebnog za ocjenu, primjerice ako spis zahtjeva nije dovoljan i podnositelj zahtjeva treba dodatno vrijeme za pružanje dodatnih informacija. To bi moglo spriječiti početak obavljanja djelatnosti na planirani datum ili otežati poslovni kontinuitet željezničkih prijevoznika koji već imaju potvrdu (pogledajte i odjeljak 5.3).

Zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti može se odbiti u sljedećim situacijama:

- (a) *ako podnositelj zahtjeva podnese zahtjev (za novu potvrdu, ažuriranje ili obnavljanje) dok je drugi zahtjev već u tijeku neovisno o vrsti, opsegu i području djelovanja;*
- (b) *ako podnositelj zahtjeva već posjeduje važeću jedinstvenu potvrdu o sigurnosti koju je izdalo tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti i želi proširiti svoje područje djelovanja u drugu državu članicu (druge države članice) podnošenjem zahtjeva za novu jedinstvenu potvrdu o sigurnosti u državi članici (državama članicama) na proširenom području djelovanja;*
- (c) *ako podnositelj zahtjeva već posjeduje važeću jedinstvenu potvrdu o sigurnosti i podnese zahtjev za „novu” potvrdu neovisno o vrsti, opsegu i području djelovanja;*
- (d) *ako važeća jedinstvena potvrda o sigurnosti ne postoji za podnositelja zahtjeva koji podnosi zahtjev za obnavljanje ili ažuriranje.*

Ako se dogodi bilo koja od prethodno navedenih situacija, putem jedinstvene kontaktne točke podnositelj zahtjeva dobiva rano upozorenje prije nego što podnese zahtjev, a u njemu se traži izvršavanje odgovarajućih promjena.

Ako je, usprkos ranom upozorenju, zahtjev podnesen putem jedinstvene kontaktne točke, tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti može stupiti u kontakt s podnositeljem zahtjeva i zatražiti dodatne informacije. Ovisno o objašnjenju podnositelja zahtjeva tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti može odbiti zahtjev ili prekinuti postupak podnošenja zahtjeva na zahtjev podnositelja zahtjeva.

Tijekom prijelaza s regulatornog režima prema Direktivi 2004/49/EZ o sigurnosti željeznica na regulatorni režim prema Direktivi (EU) 2016/798 o sigurnosti željeznica izdaje se i upozorenje kada podnositelj zahtjeva koji posjeduje više od jednog općeg dijela (dio A) potvrde o sigurnosti podnese zahtjev za ažuriranje ili

---

<sup>1</sup> Prije podnošenja zahtjeva podnositelju zahtjeva se preporučuje da od tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti zatraži preliminarni postupak. Više informacija o preliminarnom postupku potražite u odjeljku 5.1.1.

obnavljanje samo jedne. Tim se upozorenjem podnositelja zahtjeva obavještuje da će nova jedinstvena potvrda o sigurnosti zamijeniti sve važeće potvrde.

Kad se zahtjev podnese putem jedinstvene kontaktne točke, u pravilu se ne može izmijeniti osim ako to zatraži podnositelj zahtjeva. Tijekom postupka ocjene podnositelj zahtjeva može zatražiti i prekid postupka podnošenja zahtjeva, npr. kako bi smanjio troškove ako zaključi da zahtjev nije dovoljan da bude pozitivno ocijenjen. Ti se zahtjevi moraju službeno uputiti tijelu za izdavanje potvrde o sigurnosti i podnijeti putem zapisnika problema jedinstvene kontaktne točke (vidjeti odjeljak 3.2).

Podnositelj zahtjeva može pokrenuti nov postupak podnošenja zahtjeva na temelju prijašnjeg zahtjeva za preliminarni postupak (vidjeti odjeljak 5.1.1). To može biti osobito korisno da se izbjegnu neusklađenosti među različitim zahtjevima i da se ubrza postupak podnošenja zahtjeva.

### 3.2 Jedinstvena kontaktna točka

Jedinstvena kontaktna točka informatička je platforma dostupna na svim službenim jezicima Unije kojom upravlja Agencija i putem koje se podnose svi zahtjevi za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti.

Kako bi se podnio zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti, podnositelj zahtjeva mora biti registrirani korisnik jedinstvene kontaktne točke. Korisnik je definiran kao fizička osoba koju imenuje podnositelj zahtjeva za upravljanje postupkom podnošenja zahtjeva putem jedinstvene kontaktne točke. Preporučuje se da registrirani korisnik bude osoba iz organizacije podnositelja zahtjeva te da organizacija uspostavi mjere kako bi omogućila stalnu prisutnost registriranog korisnika. Korisnik koji podnosi zahtjev putem jedinstvene kontaktne točke istodobno postaje osoba za kontakt kojoj se upućuju sva priopćenja važna za podnošenje zahtjeva. Osoba za kontakt podnositelja zahtjeva može ovlastiti druge osobe u svojoj organizaciji (ili izvan nje) za pristup zahtjevu. Upravljanje korisnicima unutar organizacije podnositelja zahtjeva i povezanim pravima pristupa zahtjevu isključiva je odgovornost podnositelja zahtjeva.

Zapisnik problema značajka je jedinstvene kontaktne točke koja služi kao sredstvo komunikacije između nadležnih tijela i podnositelja zahtjeva tijekom postupka ocjene sigurnosti. Kad se zahtjev podnese, nadležna tijela upotrijebit će zapisnik problema za bilježenje svih utvrđenih problema i od podnositelja zahtjeva zatražiti da ih riješi unosom svojeg odgovora izravno u zapisnik problema. Podnositelj zahtjeva može i unijeti probleme u zapisnik problema, osobito kada želi zatražiti prekid zahtjeva ili ograničenje opsega svojeg zahtjeva.

Jedinstvena kontaktna točka izrađena je s ciljem bilježenja rezultata i ishoda postupka ocjene, uključujući i razloge zbog kojih je provedena. Podnositelju zahtjeva pruža i uvid u status svih faza postupka ocjene sigurnosti, ishod ocjene i odluku o tome hoće li se jedinstvena potvrda o sigurnosti izdati ili ne. Kad je više nadležnih tijela uključeno u ocjenu sigurnosti, Agencija prikuplja zaključke različitih nadležnih tijela i konačan ishod priopćuje se podnositelju zahtjeva putem jedinstvene kontaktne točke.

Jedinstvena kontaktna točka osigurava i upravljanje konfiguracijama svih učitanih dokumenata. Pristup podnositelja zahtjeva ograničen je na čitanje spisa zahtjeva te rezultata i ishoda ocjene, uključujući prema potrebi jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Međutim, podnositelj zahtjeva može tijekom ocjene podnijeti i nove ili izmijenjene dokumente na zahtjev nadležnih tijela.

Više informacija o funkcijama jedinstvene kontaktne točke dostupno je u *priručniku za korisnike jedinstvene kontaktne točke*.

### 3.3 Odabir tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti

Kad je njegovo područje djelovanja ograničeno na jednu državu članicu, podnositelj zahtjeva može putem jedinstvene kontaktne točke odabrati koje će nadležno tijelo, Agencija ili nacionalno tijelo nadležno za sigurnost dotične države članice biti odgovorno za izdavanje jedinstvene potvrde o sigurnosti.

Željeznički prijevoznici mogu obavljati djelatnost do graničnih postaja u susjednim državama članicama. U takvim slučajevima nije potrebno proširenje područja djelovanja kad su značajke mreže i pravila obavljanja djelatnosti slični i time, nakon savjetovanja i dogovora s mjerodavnim nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost, izjednačeni s obavljanjem djelatnosti ograničene na jednu državu članicu. Od podnositelja zahtjeva traži se da u svojem zahtjevu prema potrebi navede takve granične postaje (vidjeti i odjeljak 4).

Kad područje djelovanja nije ograničeno na jednu državu članicu, Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti i stoga u tom slučaju podnositelj zahtjeva ne može promijeniti tijelo za izdavanje potvrde koje je određeno u jedinstvenoj kontaktnoj točki.

Odabir tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti obvezujući je do završetka ili prekida postupka ocjene sigurnosti, što znači da ga podnositelj zahtjeva ne može promijeniti nakon što podnese svoj zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti putem jedinstvene kontaktne točke.

Tijekom preliminarnog postupka (vidjeti odjeljak 5.1.1), kad je područje djelovanja ograničeno na jednu državu članicu, podnositelj zahtjeva može odlučiti svoj zahtjev uputiti drugom nadležnom tijelu. U tom slučaju novi zahtjev za preliminarni postupak mora se podnijeti putem jedinstvene kontaktne točke nakon prekida prvog zahtjeva.

### 3.4 Jezična politika

**Kad nacionalno tijelo nadležno za sigurnost djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti**, u spisu zahtjeva mora se upotrebljavati službeni jezik države članice na planiranom području djelovanja, kako je navedeno u uputama za podnošenje zahtjeva nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost.

**Kad Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti**, u zahtjevu se mora upotrebljavati jezik kako slijedi:

- › u dijelu spisa zahtjeva koji se odnosi na uspostavu sustava upravljanja sigurnošću: jedan od službenih jezika Unije;
- › u dijelu spisa zahtjeva koji se odnosi na dokaz usklađenosti s priopćenim nacionalnim pravilima: jezik koji određuje država članica na planiranom području djelovanja i koji je naveden u uputama za podnošenje zahtjeva nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost.

Svako nacionalno tijelo nadležno za sigurnost na planiranom području djelovanja može od podnositelja zahtjeva zatražiti prijevod dijelova dokumenata relevantnih za provjeru usklađenosti s primjenjivim nacionalnim pravilima na jezik koji prihvaća nacionalno tijelo nadležno za sigurnost. Taj je uvjet, međutim, ograničen na opis ili neki drugi dokaz načina na koji sustavi upravljanja sigurnošću ispunjavaju zahtjeve iz priopćenih nacionalnih pravila. Nacionalnom tijelu nadležnom za sigurnost nije dopušteno da zahtjeva prijevod cijelog sustava upravljanja sigurnošću.

Podnositelja zahtjeva savjetuje se da predvidi potrebu za prijevodom tijekom planiranja podnošenja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti.

### 3.5 Pristojbe i naknade

**Kada nacionalno tijelo nadležno za sigurnost djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti**, pristojbe i naknade naplaćuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom. Više informacija dostupno je u uputama za podnošenje zahtjeva nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

**Kad Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti**, pristojbe i naknade koje naplaćuje Agencija radi izdavanja novih, ažuriranih ili obnovljenih jedinstvenih potvrda o sigurnosti u skladu su s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/764 o pristojbama i naknadama koje se plaćaju Agenciji Europske unije za željeznice i uvjetima za njihovo plaćanje.



Pristojbe i naknade definirane su kako slijedi:

- › **Pristojbe:** iznosi koji se naplaćuju za dobivanje, održavanje ili ukidanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti;
- › **Naknade:** iznosi koji se naplaćuju za druge usluge kao što su preliminarni postupci, revizije, inspekcije ili posjeti.

Izračun pristojbi i naknada sastoji se od:

- › broja sati koje je Agencija utrošila na obradu zahtjeva pomnoženima sa satnicom Agencije; i
- › važećim troškovima NSA-ova koji su nastali zbog obrade nacionalnih dijelova zahtjeva.

Satnica Agencije utvrđena je radi poravnanja izravnih troškova (npr. plaća osoblja, putnih troškova) i neizravnih troškova (npr. upravljačkih/pomoćnih služba kao što su tajništvo i financijski odjel, režijskih troškova). Troškovi revizija nisu uključeni u formulu i naplaćuju se odvojeno.

Sve aktivnosti preliminarnog postupka (vidjeti odjeljak 5.1.1) naplaćuju se u skladu s prethodno navedenom formulom.

U slučaju odbijanja ili prekida postupka podnošenja zahtjeva na zahtjev podnositelja zahtjeva pristojbe i naknade za već pružene usluge plaća podnositelj zahtjeva.

Ako je Agencija tijelo koje izdaje potvrde o sigurnosti, obavijestima o izdavanju računa upravlja se putem jedinstvene kontaktne točke. Račun se učitava u spis, a obavijest i informacije o roku za plaćanje šalju se registriranom korisniku kojeg je imenovao podnositelj zahtjeva radi upravljanja spisom zahtjeva. Proces slanja obavijest obavlja se prema istim načelima kao i kod obavijesti o problemima. Krajnji rok za uplatu utvrđen je u skladu s provedbenim aktom o pristojbama i naknadama u roku od 60 kalendarskih dana od dana kad je podnositelj zahtjeva obaviješten o računu.

Imajte na umu da podnositelj zahtjeva koji podnosi zahtjev Agenciji u svoj zahtjev mora uključiti potpisan obrazac za pravne subjekte (LEF) s pripadajućim dokazima kojima dokazuje svoju pravnu sposobnost i svoj status (ako to već nije učinio u prethodnom zahtjevu i ako je to još valjano). Obrazac je dostupan na:

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm)

## 4 Struktura i sadržaj spisa zahtjeva

Spis zahtjeva sastoji se od:

- › obrasca zahtjeva;
- › potpisanog obrasca za pravne subjekte (LEF) s pripadajućim dokazima kako bi se dokazala pravna sposobnost i status<sup>2</sup>. Ako podnositelj zahtjeva ima posebnu adresu za izdavanje računa, preporučuje se da tu informaciju navede u posebnom dokumentu i učita je u jedinstvenu kontaktnu točku;
- › dokumentiranog dokaza da je podnositelj zahtjeva uspostavio svoj sustav upravljanja sigurnošću u skladu s člankom 10. stavkom 3. točkom (a) Direktive (EU) 2016/798;
- › dokumentiranog dokaza da podnositelj zahtjeva ispunjava uvjete utvrđene u mjerodavnim nacionalnim pravilima priopćenima u skladu s člankom 8. Direktive (EU) 2016/798;
- › unakrsnih upućivanja u dokumentaciji o sustavu upravljanja sigurnošću za određivanje lokacije dokaza da su ispunjeni važeći uvjeti u vezi s CSM-ovima za SMS, primjenjive tehničke specifikacije za interoperabilnost koje se odnose na podsustav odvijanja prometa i upravljanja prometom te primjenjiva nacionalna pravila; i
- › trenutačnog statusa plana (ili planova) korektivnih mjera za rješavanje svih većih neusklađenosti ili drugih problematičnih područja utvrđenih tijekom aktivnosti nadzora koje su provedene nakon prethodne ocjene. Kad je riječ o zahtjevu za obnavljanje ili ažuriranje postojeće jedinstvene potvrde o sigurnosti, to treba prema potrebi uključivati sve probleme preostale iz prethodne procjene.

Spis zahtjeva predaje se u elektroničkom obliku putem jedinstvene kontaktne točke na internetskim obrascima dostupnima u sustavu. Prilog ovom vodiču sadržava upute za uporabu povezane sa sadržajem zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti.

Zahtjev mora biti sažet i samodostatan i sadržavati sve relevantne informacije.

Od podnositelja zahtjeva traži se da, uz pomoć elektroničkih kontrolnih popisa ili predložaka dostupnih u jedinstvenoj kontaktnoj točki, odvojeno priloži dokumentirane dokaze za:

- › zahtjeve iz Priloga I. CSM-ovima za SMS (više informacija o tim zahtjevima nalazi se u vodiču Agencije o zahtjevima za SMS);
- › zahtjeve u pogledu primjenjivih tehničkih specifikacija za interoperabilnost koji se odnose na podsustav odvijanja prometa i upravljanja prometom (TSI podsustava OPE); i
- › zahtjeve utvrđene u primjenjivim nacionalnim pravilima za svaku državu članicu na planiranom području djelovanja.

Prethodno navedeni kontrolni popisi (ili korelacijske tablice) omogućuju indeksiranje informacija kako bi ih ocjenitelj lako pronašao, uključujući poveznice na popratne dokumente. Može se upućivati i na druge dokumente

- › kako bi ocjenitelj imao potvrdu da oni postoje i da ih može provjeriti ako to bude potrebno; i
- › kako bi se mogli zatražiti radi provjere nakon izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti tijekom daljnjeg nadzora.

U tekstu zahtjeva mogu se navesti izvadci iz relevantnih dokumenata, no u pravilu ocjenitelj ne treba tražiti potrebne dokaze u drugim dokumentima.

---

<sup>2</sup> Obrazac za pravne subjekte podnosi se samo kada je zahtjev upućen Agenciji. Vidite odjeljak 3.5

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

Od svakog nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost traži se da u svojim uputama za podnošenje zahtjeva opiše i objasni uvjete utvrđene nacionalnim pravilima o kojima ih je obavijestila država članica.



Opće je pravilo da zahtjev za obnavljanje ili ažuriranje jedinstvene potvrde o sigurnosti i dalje uključuje sve sastavne elemente spisa zahtjeva. Međutim, od podnositelja zahtjeva traži se da definira i opiše promjene u dokumentiranim dokazima poslanima u razdoblju nakon prethodnog zahtjeva (za koji je dodijeljena jedinstvena potvrda o sigurnosti). Kako bi se pomoglo utvrditi promjene u dokumentiranim dokazima, podnositelju zahtjeva preporučuje se da naznači promjene u ažuriranim dokumentima i da te promjene objasni. U slučaju određenih administrativnih promjena predviđen je pojednostavljen postupak.

## 5 Ocjena sigurnosti

### 5.1 Postupak ocjene sigurnosti

Postupak ocjene sigurnosti sastoji se od sljedećih faza:

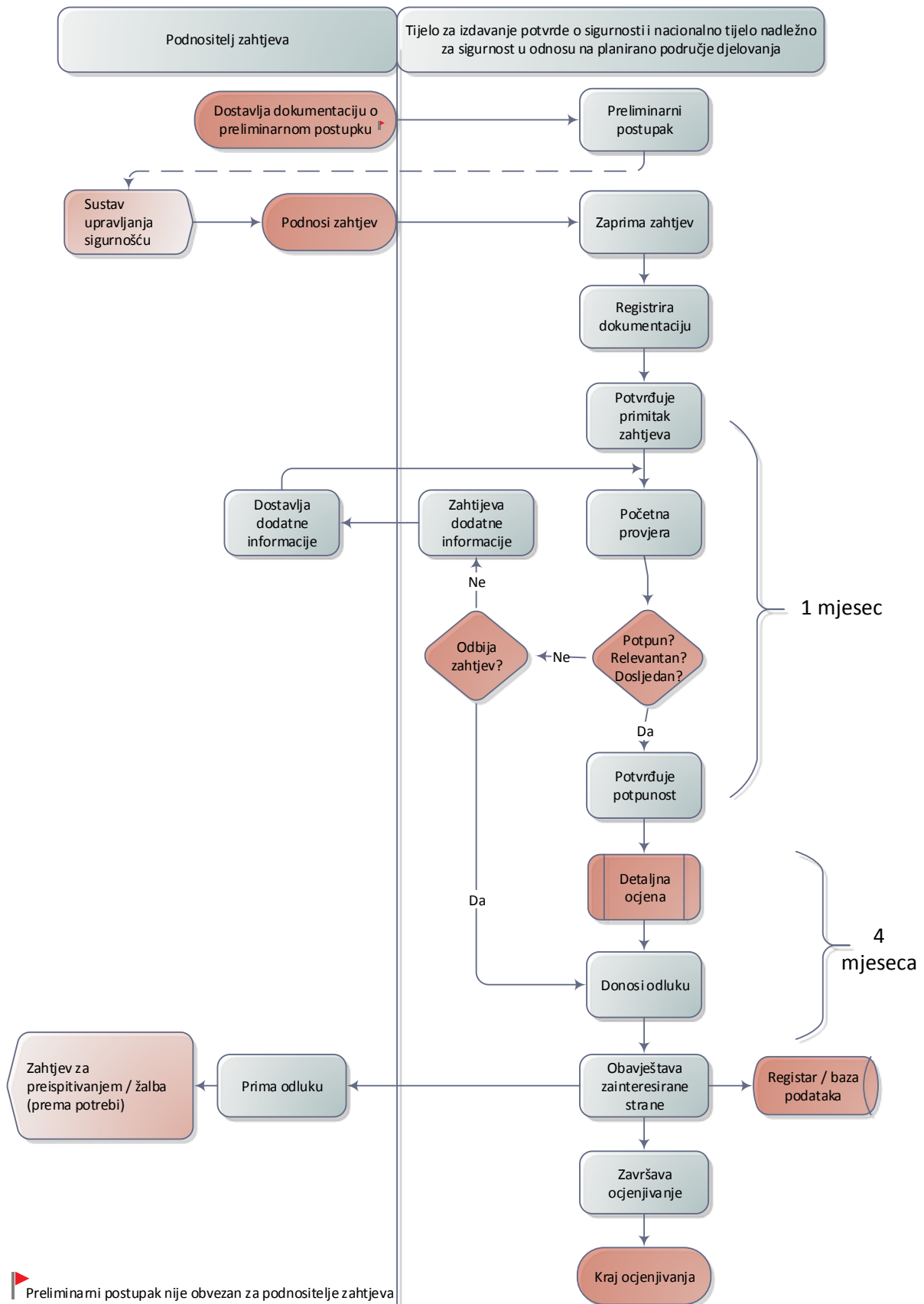


U nastavku se nalazi detaljno objašnjenje postupka ocjene sigurnosti sa stajališta podnositelja zahtjeva.

Postupak ocjene sigurnosti iterativan je, kako je prikazano (Slika 3). To znači da su nadležna tijela na planiranom području djelovanja ovlaštena zatražiti, u mjeri u kojoj je to razumno, dodatne informacije ili ponovno podnošenje dijelova zahtjeva tijekom postupka ocjene.

Detaljnije informacije o postupku ocjene sigurnosti dostupne su u *Uputama za podnošenje zahtjeva za izdavanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti – vodič za nadležna tijela*.





Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

### Slika 3: Postupak ocjene sigurnosti

#### 5.1.1 Preliminarni postupak

Prije podnošenja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti (novu, ažuriranje ili obnavljanje) podnositelju zahtjeva preporučuje se da putem jedinstvene kontaktne točke zatraži preliminarni postupak kako bi bolje razumio što se očekuje i na samom početku umanjio rizik od odgode izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti koja može otežati poslovni kontinuitet.

Cilj preliminarnog postupka jest:

- › pojednostavljenje kontakta u ranoj fazi;
- › razvoj odnosa između jednog ili više ocjenitelja i podnositelja zahtjeva;
- › upoznavanje sa sustavom upravljanja sigurnošću podnositelja zahtjeva; i
- › provjera je li podnositelju zahtjeva pruženo dovoljno informacija i zna li što se očekuje, način na koji će se provesti postupak ocjene i kako će odluke biti donesene.



Preliminarni postupak nije obavezan za podnositelja zahtjeva, ali se preporučuje jer smanjuje potencijalne rizike u fazi ocjene i olakšava sam postupak ocjene. Ako tako želi, podnositelj zahtjeva i dalje može podnijeti zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti bez preliminarnog postupka. Međutim, ako podnositelj zahtjeva zatraži preliminarni postupak, različita nadležna tijela na planiranom području djelovanja moraju u njemu sudjelovati.

Preporučuje se da se preliminarni postupak pokrene dosta prije planiranog datuma podnošenja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Za složene projekte to razdoblje može biti **godina dana ili više** prije predaje zahtjeva kako bi se osigurala učinkovita razmjena informacija među različitim stranama i omogućilo dovoljno vremena podnositelju zahtjeva da provede sve potrebne izmjene u zahtjevu. Očekuje se da trajanje preliminarnog postupka bude razmjerno veličini i složenosti zahtjeva o kojem je riječ.

Kako bi preliminarni postupak bio potpuno učinkovit, podnositelj zahtjeva mora tijelu koje izdaje potvrdu o sigurnosti predati dokument koji sadržava pregled SMS-ova iz istog vremena kada je podnositelj zatražio preliminarni postupak. Osim toga, podnositelj zahtjeva mora utvrditi dnevni red (dnevne redove) i voditi evidenciju o sastanku (sastancima) o preliminarnom postupku, izraditi zapisnik i poslati ga na pregled i odobrenje svim sudionicima. Evidencija o sastanku (ili sastancima) može se arhivirati u jedinstvenoj kontaktnoj točki kako bi se olakšale buduće ocjene sigurnosti. Upute za uporabu jedinstvene kontaktne točke za zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti primjenjuju se i na zahtjev za preliminarni postupak (vidjeti Prilog za više informacija).



Za svaki preliminarni postupak plaća se naknada (vidjeti odjeljak 3.5) i primjenjuju se standardna pravila komunikacije (vidjeti odjeljak 5.4). Dokumenti koje predaje podnositelj zahtjeva i oni nastali tijekom faze preliminarnog postupka arhiviraju se u jedinstvenoj kontaktnoj točki, uključujući prema potrebi zapise o koordinacijskim aktivnostima.

Kad podnositelj zahtjeva zatraži preliminarni postupak, izbor tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti obvezujući je sve dok:

- › podnositelj zahtjeva ne podnese zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti, ili
- › podnositelj zahtjeva ne zatraži prekid preliminarnog postupka. U tom slučaju podnositelj zahtjeva može zatražiti nov preliminarni postupak i odabrati drugo tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti.

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

Faza preliminarnog postupka mora biti zaključena na zahtjev podnositelja zahtjeva ili u dogovoru važećih strana prije predaje zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti.

### 5.1.2 Primitak zahtjeva

Nakon podnošenja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti (novu, ažuriranu ili obnovljenu) jedinstvena kontaktna točka odmah i automatski potvrđuje primitak zahtjeva. Obavijest poslana podnositelju zahtjeva uključuje i informacije o datumu početka ocjene u odnosu na koji će se pratiti ključne etape i rokovi.

### 5.1.3 Početna provjera

Početnom provjerom osigurava se da su dokumentirani dokazi koje je podnio podnositelj zahtjeva dostatni, relevantni i dosljedni kako bi detaljna ocjena mogla početi. Nadležna tijela na planiranom području djelovanja vrše uvid u spis zahtjeva za koji su nadležna kako bi:

- › odredila je li zahtjev strukturiran i sadržava li unakrsna upućivanja kako bi ocjena mogla biti učinkovita i pravilno zabilježena;
- › utvrdila jesu li podneseni dokazi za primjenjive zahtjeve; i
- › utvrdila trenutačni status plana (ili planova) korektivnih mjera koji je uspostavio podnositelj zahtjeva da se riješe sve veće neusklađenosti i sva druga problematična područja utvrđena tijekom aktivnosti nadzora u razdoblju nakon prethodne procjene. Za zahtjev za obnavljanje ili ažuriranje postojeće jedinstvene potvrde o sigurnosti to treba prema potrebi uključivati sve probleme preostale iz prethodne procjene.

U roku od mjesec dana nakon primitka zahtjeva nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti provjeravaju u dijelovima za koje su nadležna sljedeće:

- › je li podnositelj zahtjeva dostavio informacije propisane zakonom;
- › sadržava li zahtjev dovoljno dokaza, je li strukturiran i sadržava li unakrsna upućivanja (npr. priručnik za SMS u kojem su naznačeni ostali postupci i pravila) kako bi ocjena mogla biti učinkovita i pravilno zabilježena; i
- › jezik zahtjeva dovoljno je kvalitetan i omogućuje ocjenu spisa zahtjeva.

Uvjeti koji se primjenjuju razlikovat će se ovisno o tome radi li se o prvom zahtjevu, zahtjevu za obnavljanje ili za ažuriranje. Za **prvi zahtjev** primjenjuju se svi uvjeti iz Priloga I. CSM-ovima za SMS (uključujući relevantne uvjete u TSI-u podsustava OPE) i uvjeti utvrđeni relevantnim nacionalnim pravilima. Za **zahtjev za obnavljanje ili ažuriranje** primjenjivi uvjeti mogu se razlikovati ovisno o slučaju te iako nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti mogu donijeti početni sud o tome jesu li podneseni dokazi za ispravne uvjete, to neće biti potpuno vidljivo dok ne počne detaljna ocjena.

Nacionalno tijelo nadležno za sigurnost provjerava i jesu li dokumentirani dokazi koje je podnio podnositelj zahtjeva za dotično područje djelovanja jasno određeni i uzima u obzir bilo koja izuzeća od posjedovanja jedinstvene potvrde o sigurnosti primjenjiva u njegovoj državi članici u skladu s člankom 2. stavkom 3. Direktive (EU) 2016/798.

Ako bilo koja od zatraženih informacija nije pružena, ako zahtjev ne sadrži dovoljno dokaza ili ako dokazi nisu dovoljno jasno izneseni, uključujući kvalitetu korištenog jezika, putem zapisnika problema od podnositelja zahtjeva zatražit će se pojedinosti koje nedostaju ili pojašnjenja. Ako je kvaliteta jezika toliko loša da nije moguće razumjeti zahtjev kako bi se mogla provesti ocjena sigurnosti, može se zatražiti prijevod zahtjeva ako je to moguće napraviti unutar zadanog roka. Ako se zahtjev ne može prevesti za mjesec dana, rok za početnu provjeru može se produžiti ili se zahtjev može odbiti.

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

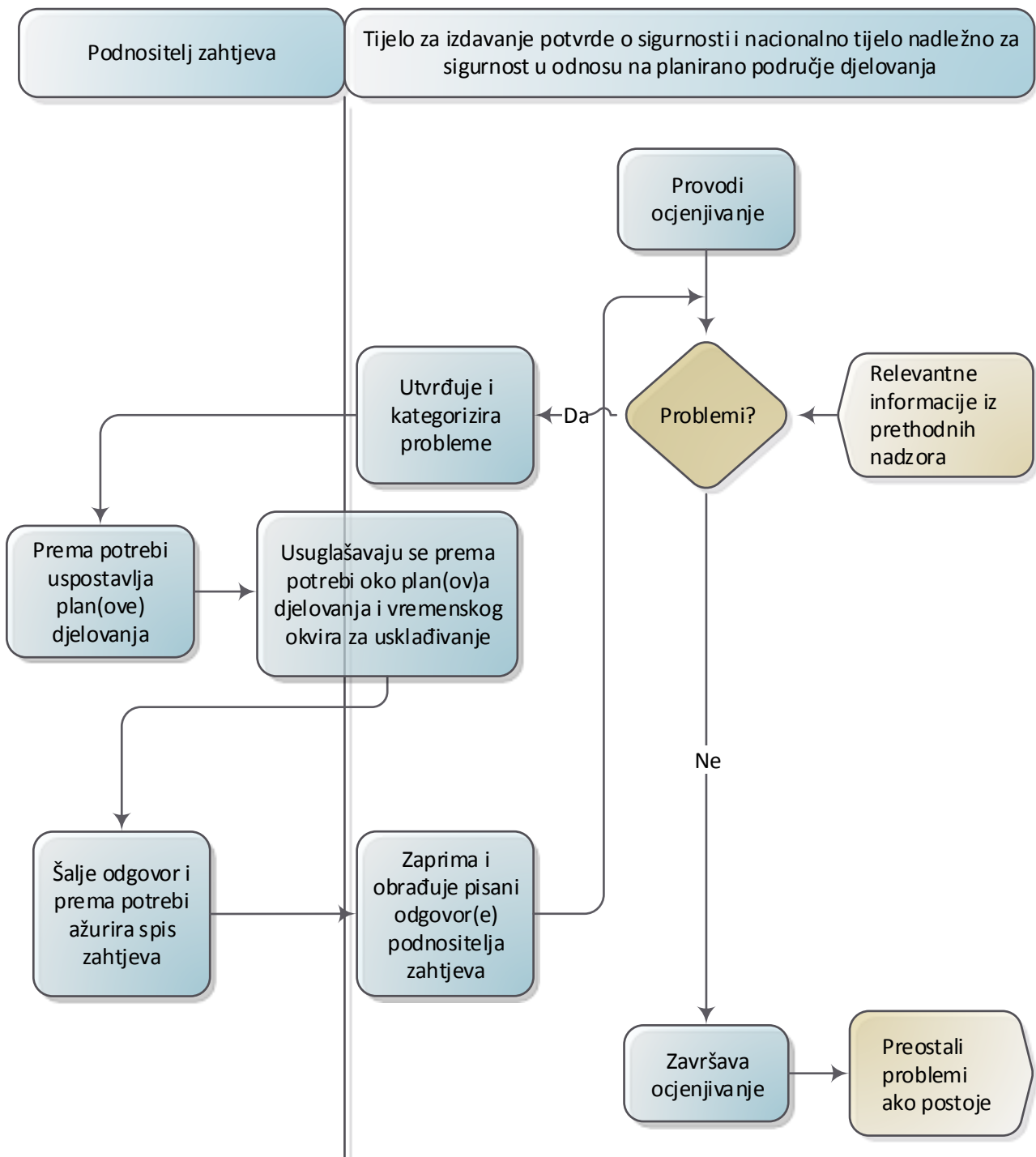
U članku 10. stavcima 1., 2. i 3. Direktive (EU) 2016/798 o sigurnosti željeznica jasno je navedeno da novi podnositelj zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti mora imati razuman plan za provođenje željezničke djelatnosti u relativno kratkom razdoblju nakon dobivanja jedinstvene potvrde o sigurnosti. To je zato što mora imati sustav upravljanja sigurnošću kojim se kontroliraju rizici i koji je sukladan s TSI-om i drugim zakonodavstvom na snazi. To znači da su sposobni tijelu za ocjenjivanje poslati informacije o željezničkim vozilima koja će se upotrebljavati, o području, vrsti djelatnosti, kompetencijama osoblja itd. Postupak ocjene sigurnosti nije samo postupak na papiru, nego on mora imati svoje temelje u stvarnosti. Tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti koje primi zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti koji ne sadržava dovoljno informacija na temelju kojih bi se moglo zaključiti omogućuje li SMS podnositelja zahtjeva upravljanje rizicima zato što je nepotpun ili se ne odnosi na stvarna djelovanja treba biti spremno odbiti zahtjev, a podnositelju zahtjeva treba savjetovati da ponovno podnese zahtjev kad bude imao realne izgleda za pokretanje djelatnosti.

Tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti donosi konačnu odluku o cjelovitosti, relevantnosti i dosljednosti spisa zahtjeva i obavješćuje podnositelja zahtjeva o svojoj odluci putem jedinstvene kontaktne točke.

#### 5.1.4 Detaljna ocjena

Detaljna ocjena počinje nakon donošenja pozitivne odluke o cjelovitosti, relevantnosti i dosljednosti zahtjeva. Svako nadležno tijelo provodi detaljnu ocjenu dijela spisa zahtjeva za koji je nadležno. Tijekom ove faze svako nadležno tijelo:

- › analizira rezultate prethodnih nadzora prikupljene tijekom početne provjere (prema potrebi);
- › provodi ocjenu dokaza koje je podnio podnositelj zahtjeva;
- › izdaje svoje mišljenje o izdavanju jedinstvene potvrde o sigurnosti.



Slika 4: Detaljna ocjena

Na temelju informacija prikupljenih tijekom prethodnih faza nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti određuju opseg ocjene i odlučuju o tome trebaju li se problemi dodatno ispitati tijekom revizija ili inspekcija na lokaciji rada (vidjeti i odjeljak 5.6).

U slučaju zahtjeva za ažuriranje ili obnavljanje (vidjeti i odjeljak 7) od nadležnih tijela zahtijeva se da ciljano i razmjerno pristupe ponovnoj ocjeni.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

Tijekom postupka ocjenjivanja,

slično kao i u fazi početne provjere, nadležna tijela koja sudjeluju u ocjeni sigurnosti odmah trebaju pokrenuti raspravu o:

- › svim problemima (npr. slučajevima neusklađenosti) i potrebi da se zatraže dodatne informacije;
- › spornim pitanjima utvrđenima tijekom prethodnog nadzora;
- › mjerama za nepredviđene situacije ako za donošenje konačne odluke treba više vremena od očekivanog.

Pri završetku tih aktivnosti nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti odlučuju tko će riješiti koji od problema s podnositeljem zahtjeva.

#### 5.1.5 Odlučivanje i završetak ocjene

Tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti odlučuje o tome hoće li se jedinstvena potvrda o sigurnosti izdati ili ne. Odluka se sastoji od popratnog pisma, izvješća o ocjeni i jedinstvene potvrde o sigurnosti, ako je izdana. Bilježi se putem jedinstvene kontaktne točke, a podnositelja zahtjeva o tome se obavještuje elektronički. Podnositelj zahtjeva može preuzeti odluku i putem jedinstvene kontaktne točke uz pomoć funkcija knjižnice.

Ako je zahtjev odbijen, podnositelj zahtjeva može zatražiti od tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti da preispita svoju odluku (vidjeti i odjeljak 6.1.2). Ako još uvijek nije zadovoljan, podnositelj zahtjeva može podnijeti žalbu (vidjeti odjeljak 6.1.3) nadležnom tijelu, odnosno nacionalnom žalbenom tijelu (ako je nacionalno tijelo nadležno za sigurnost ujedno tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti) ili Odboru za žalbe (ako je Agencija tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti). Podnositelj zahtjeva obavezan je zatražiti preispitivanje prije žalbe na odluku tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti.

Podnositelj zahtjeva može zatražiti i sudsko preispitivanje (vidjeti odjeljak 6.1.4).

Tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti dovršava administrativni postupak ocjene tako da osigura da su sva dokumentacija i zapisi preispitani, organizirani i arhivirani u jedinstvenoj kontaktnoj točki.

## 5.2 Vremenski okvir za ocjenu sigurnosti

U skladu s člankom 6. Provedbene uredbe Komisije (EU) .../... vremenski okvir za provedbu ocjene sigurnosti organiziran je kako slijedi:

- › **razdoblje od jednog mjeseca** za provjeru cjelovitosti spisa zahtjeva (vidjeti i odjeljak 5.1.3). To razdoblje počinje na datum primitka spisa zahtjeva. Kad nacionalno tijelo nadležno za sigurnost djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti, taj datum odgovara prvom radnom danu u dotičnoj državi članici nakon potvrde primitka spisa zahtjeva. Kada Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti, taj datum odgovara prvom zajedničkom radnom danu tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti i nacionalnih tijela nadležnih za sigurnost na području djelovanja nakon potvrde primitka spisa zahtjeva. Do kraja tog razdoblja tijelo nadležno za izdavanje potvrde o sigurnosti mora obavijestiti podnositelja zahtjeva da je dokumentacija cjelovita ili zatražiti relevantne dodatne informacije i odrediti razuman rok za njihovu dostavu;
- › **razdoblje od četiri mjeseca** za završetak detaljne ocjene spisa zahtjeva (vidjeti i odjeljak 5.1.4) koje počinje obaviješću o cjelovitosti spisa zahtjeva i završava obaviješću o odluci o izdavanju jedinstvene potvrde o sigurnosti podnositelju zahtjeva.

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

U cilju pojednostavljenja, skraćivanja i manjih troškova postupka izdavanja potvrde tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti potiče se da završi postupak ocjene prije tih rokova.



Tijekom ocjene sigurnosti različita nadležna tijela mogu zatražiti dodatne informacije i pojašnjenja za dio ocjene za koji su nadležni i pritom uvijek moraju navesti sadržaj zahtjeva i rok za odgovor. Ako bi zahtjev za informacije ili pojašnjenje mogao utjecati na rad drugih nadležnih tijela, od različitih nadležnih tijela traži se da se usklade kako bi izbjegli slanje istog zahtjeva podnositelju zahtjeva. Time se ne produžuje vremenski okvir predviđen za ocjenu osim ako se utvrde veći nedostaci/neusklađenosti ili više manjih nedostataka/neusklađenosti koje sprečavaju nastavak ocjene ili njezinih dijelova.

Svaku odluku o produženju vremenskog okvira ocjene donosi tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti u koordinaciji s različitim nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost na području djelovanja i u dogovoru s podnositeljem zahtjeva. Produženi rok uključuje razdoblje potrebno da podnositelj zahtjeva preda zatražene informacije i razdoblje potrebno da relevantna nadležna tijela provjere zadovoljavaju li nove informacije zahtjev. Ako odgovor nije zadovoljavajući, tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti može dodatno produžiti rok za ocjenu ili predložiti odbijanje zahtjeva.

Ako se Agencija ne slaže s nacionalnim tijelom (tijelima) nadležnim(a) za sigurnost na području djelovanja u vezi s rezultatima i ishodom njihove ocjene (vidjeti i odjeljak 6.1.1), vremenski okvir za ocjenu može se produžiti tako da uključuje i sljedeća razdoblja:

- › razdoblje suradnje u cilju postizanja dogovora o zajednički prihvatljivoj ocjeni (tj. do jednog mjeseca);
- › razdoblje za upućivanje predmeta na arbitražu Odboru za žalbe Agencije (tj. do jednog mjeseca).

Ako je nacionalno tijelo nadležno za sigurnost (ili više tijela) uputilo predmet na arbitražu Odboru za žalbe Agencije, vrijeme određeno Agenciji za donošenje konačne odluke, na temelju zaključaka Odbora za žalbe, dio je vremenskog okvira za ocjenu sigurnosti.

Ako je datum završetka ocjene takav da se odluka ne može donijeti prije isteka roka važenja trenutačne jedinstvene potvrde o sigurnosti ili planiranog datuma početka novog obavljanja željezničkog prijevoza (npr. ako podnositelj zahtjeva odgodi predaju spisa zahtjeva ili se produži vremenski okvir za ocjenu), nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti mogu zajedno s podnositeljem zahtjeva primijeniti mjere za nepredviđene situacije (vidjeti odjeljak 5.3).

### 5.3 Mjere za nepredviđene situacije

Različita nadležna tijela mogu donijeti mjere za nepredviđene situacije kako bi riješila moguće dvojbe povezane s propisanim vremenskim okvirom ocjene, osobito ako se smatra da se jedinstvena potvrda o sigurnosti ne može izdati na vrijeme (npr. prije planiranog početka novog obavljanja željezničkog prijevoza). U tim slučajevima nadležno tijelo ili nadležna tijela mogu riješiti problem mjerama za smanjenje rizika, npr. povećanjem broja članova osoblja zaduženih za zahtjev ili izdavanjem jedinstvene potvrde o sigurnosti s ograničenjima ili uvjetima uporabe.

Ako se jedinstvena potvrda o sigurnosti ne može izdati na vrijeme zato što podnositelj zahtjeva nije pravilno dostavio sve tražene informacije, nadležna tijela mogu zajedno s podnositeljem zahtjeva raspraviti različite opcije, primjerice odbijanje zahtjeva ili izdavanje jedinstvene potvrde o sigurnosti s ograničenjima ili uvjetima korištenja. Posljednje navedeno može se odnositi na:

- › rok važenja potvrde pod uvjetom da je potrebno kraće razdoblje kako bi se osiguralo učinkovito upravljanje rizicima koji utječu na sigurnost obavljanja željezničke djelatnosti;

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

- › vrstu djelovanja, na primjer jedinstvena potvrda o sigurnosti koja isključuje prijevoz opasnih tvari;
- › područje djelovanja, na primjer jedinstvena potvrda o sigurnosti koja isključuje dio planiranog područja djelovanja.

Nadalje, ako je vjerojatno da će potvrda o sigurnosti isteći prije nego postupak obnavljanja bude gotov zbog zakašnjele predaje spisa zahtjeva, može biti potrebno uspostaviti mjere za nepredviđene situacije. Nakon djelomične ocjene i na temelju informacija iz prethodnog nadzora nadležna tijela mogu izdati potvrdu ograničenog roka važenja i s drugim ograničenjima ili uvjetima uporabe (prema potrebi). Na taj se način omogućuje odgovarajući vremenski okvir za detaljnu ocjenu i, nakon dovršetka postupka, izdavanje jedinstvene potvrde o sigurnosti na pet godina.

## 5.4 Aranžmani za komunikaciju

Sastanci (neposredni, telekonferencije/videokonferencije) ili bilo koji oblik koordinacijskih aktivnosti koje uključuju podnositelja zahtjeva mogu se planirati na zahtjev bilo koje strane (tj. nadležnog tijela ili nadležnih tijela ili podnositelja zahtjeva). O potrebi za sastankom raspravlja se s ostalim stranama kako bi se odredilo treba li i neka od njih prisustvovati sastanku. Kad se organizira takav sastanak, strana koja zahtijeva sastanak priopćuje ostalim stranama sve relevantne detalje, npr. mjesto sastanka, datum, dnevni red, potrebne doprinose ostalih strana itd. Zapisnik o sastanku i ostalim koordinacijskim aktivnostima vodi strana koja je podnijela zahtjev, pri čemu se kopije šalju svim sudionicima, te ga ona učitava u jedinstvenu kontaktnu točku.

Kad područje djelovanja nije ograničeno na jednu državu članicu, svako nadležno tijelo uključeno u ocjenu sigurnosti može od podnositelja zahtjeva zatražiti dodatne informacije povezane s dijelom ocjene za koji je ono nadležno. Tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti treba upravljati koordinacijom zahtjeva koji su upućeni podnositelju zahtjeva (za dodatne informacije, sastanke itd.) kako nadležna tijela ne bi ponovno slala iste zahtjeve. Podnositelj zahtjeva pravodobno dostavlja svoj odgovor putem jedinstvene kontaktne točke. Ako podnositelj zahtjeva ne dostavi informacije u propisanom roku, njemu i strani koja je poslala zahtjev šalje se upozorenje.

Koordinacija među stranama uključenima u ocjenu sigurnosti provodi se na zajednički dogovorenom jeziku.

Odluka tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti i razlozi zbog kojih je donesena uvijek moraju biti dostupni na jeziku podnositelja zahtjeva (tj. na službenom jeziku Unije odabranom za spis zahtjeva).

Prethodno navedena načela važeća su za sve vrste govorne i pisane komunikacije, uključujući sva izvješća relevantna za ocjenu sigurnosti i druga izvješća nastala nakon posjeta, inspekcije ili revizije (vidjeti i odjeljak 5.6).

## 5.5 Rješavanje problema

### 5.5.1 Zapisnik problema

Nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti moraju odrediti jesu li ispunjeni primjenjivi zahtjevi (vidjeti odjeljak 4). Tijekom postupka ocjene sigurnosti ocjenitelji mogu istaknuti probleme tijekom faze početne provjere i tijekom faze detaljne ocjene. Svi problemi kategorizirani u jednu od četiriju vrsta navedenih u nastavku zapisuju se u **zapisnik problema** jedinstvene kontaktne točke kako bi se olakšala komunikacija i razmjena informacija među različitim stranama.

Ako je zahtjev ili njegov dio nepotpun, nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti mogu od podnositelja zahtjeva zatražiti dodatne informacije putem zapisnika problema i pritom odrediti rok za očekivani odgovor.

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.



Odgovor treba biti razuman i razmjeran težini pružanja zatraženih informacija. Podnositelj zahtjeva podnosi tražene informacije putem zapisnika problema. Ako se podnositelj zahtjeva ne slaže s predloženim rokom, može o tome raspraviti s dotičnim nadležnim tijelom koje može odlučiti prilagoditi rok za očekivani odgovor u zapisniku problema.

Kako bi bili zadovoljavajući, pisani odgovori podnositelja zahtjeva moraju biti dovoljni da umanje iskazanu zabrinutost i da pokažu da će predloženim rješenjima ispuniti relevantne zahtjeve. Podnositelj zahtjeva može podnijeti nove dokumente i/ili preformulirati dijelove prvotno podnesenih dokumenata tako da zamijeni dijelove prvotnog zahtjeva koji nisu bili zadovoljavajući uz objašnjenje kako se njima rješavaju utvrđeni nedostaci. Podnositelj zahtjeva uz to može pružiti i relevantne dodatne informacije (npr. postupci SMS-a). Novi i/ili ažurirani dokumenti podnose se putem zapisnika problema kao privitci uz odgovarajuće probleme. Podnositelj zahtjeva mora naznačiti promjene prethodno podnesenih dokumenata (npr. služeći se opcijom označavanja izmjena). Time se omogućuje ocjeniteljima da provjere jesu li relevantni dijelovi dokumenata izmijenjeni na odgovarajući način i da drugi dijelovi nisu izmijenjeni.

Slično tome, podnositelj zahtjeva može predložiti i mjere za rješavanje nedostataka te razdoblja u kojima bi se one mogle provesti. Ako se dotično nadležno tijelo ne slaže s predloženim mjerama i/ili razdobljima, može odmah stupiti u kontakt s podnositeljem zahtjeva kako bi riješili problem. Dogovoreno rješenje problema treba upisati u zapisnik problema.

#### 5.5.2 Kategorizacija nedostataka

U članku 12. Provedbene uredbe Komisije (EU) .../... utvrđuju se četiri vrste nedostataka:

**Prva vrsta** je upit. U tom slučaju od podnositelja zahtjeva traži se da pruži dodatne informacije kako bi razjasnio neke aspekte spisa zahtjeva.

*U tom slučaju od podnositelja zahtjeva mogu se zatražiti informacije kako bi se razjasnio određeni problem. Na primjer, u organigramu koji je podnio podnositelj zahtjeva vidljivo je da su odgovornosti za pitanja povezana sa sigurnošću razvrstane na određen način. Međutim, u tekstu s objašnjenjima one su drugačije razvrstane, što upućuje na manjak jasnoće u pogledu odgovornosti povezanih sa sigurnošću.*

**Druga vrsta** je opažanje ili napomena o kojima treba prosuditi podnositelj zahtjeva.

*Na primjer, ocjenitelj je u spisu zahtjeva primijetio neke nedosljednosti među standardima društva na koja se upućuje. Navedene se nedosljednosti odnose na različite standarde koje primjenjuju različiti odjeli unutar društva. Ne ugrožavaju sigurnost, no podnositelj zahtjeva ih mora riješiti.*

**Treća vrsta** su manje neusklađenosti ili preostali problemi. Ocjenitelj koji upućuje na problem usuglašava s podnositeljem zahtjeva može li se rješavanje nedostatka odgoditi do izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti. U tom se slučaju od podnositelja zahtjeva očekuje da riješi problem prije podnošenja sljedećeg zahtjeva za obnavljanje ili ažuriranje. Prije izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti moraju se usuglasiti koje će od njih tijekom aktivnosti nadzora provjeriti jesu li ti nedostaci riješeni. Nedostaci treće vrste koji se ne riješe prije izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti prenijet će se u zapisnik problema radi ponovne ocjene tijekom podnošenja sljedećeg zahtjeva za obnavljanje ili ažuriranje.

*Kategorizacija u nedostatak „treće vrste“ znači da će utvrđeni problem biti zabilježen i očekuje se da ga podnositelj zahtjeva riješi tijekom provođenja aktivnosti nadzora nakon izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti. Ako je više nedostataka kategorizirano kao nedostaci „treće vrste“, nadležno tijelo može se suzdržati od izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti dok se oni ne riješe. Ocjenitelj ažurira status u zapisniku problema na preostali problem (tj. označava problem kao „preostali problem odgođen za nadzor“). Preostale probleme može zatvoriti tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti kod sljedećeg zahtjeva za obnavljanje/ažuriranje uzimajući u obzir informacije koje je pružilo nacionalno tijelo nadležno za sigurnost.*

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

*Na primjer, ocjenitelj je primijetio da podnositelj zahtjeva tvrdi da je uspostavio postupak nadgledanja u skladu s Uredbom (EU) 1078/2012, ali je pronašao dokaze da je postupak prihvatilo samo četiri od pet izvođača. Podnositelj zahtjeva potvrđuje da još čeka konačnu potvrdu petog izvođača, koji će biti odgovoran za zadatke koji nisu povezani sa sigurnošću, kao što je čišćenje vlakova. U tom slučaju ocjenitelj može prihvatiti jamstvo podnositelja zahtjeva da će dostaviti informacije i promijeniti klasifikaciju nedostatka u „preostali problem” koji će se potvrditi kasnije.*

**Četvrta vrsta** je veća neusklađenost kad su problem uslijed nedostatka informacija ili nedovoljne jasnoće informacija toliko važni da se zahtjev ne može prihvatiti kao takav i da se jedinstvena potvrda o sigurnosti ne može izdati ako se problem ne riješi.

*Na primjer, podnositelj zahtjeva podnosi zahtjev u kojem je dostavio određene dokaze o tome da je uspostavljen postupak planiranja promjena. Analizom dostavljenih informacija utvrdilo se da se Uredba (EU) 402/2013 ne spominje u okviru postupka upravljanja rizikom. Budući da je primjena te Uredbe prema potrebi pravno obvezujuća, riječ je o velikom nedostatku u spisu zahtjeva koji se mora ispraviti prije izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti.*

*Nedostatci „četvrte vrste” u pravilu se javljaju kad podnositelj zahtjeva u spisu zahtjeva nije dokazao usklađenost s nacionalnim pravom ili pravom EU-a ili u popratnoj dokumentaciji postoje dokazi koji upućuju na neusklađenost. Jedno moguće rješenje za te nedostatke jest nametanje ograničenja ili uvjeta za uporabu u jedinstvenoj potvrdi o sigurnosti. Ta je mogućnost primjerena ako se ograničenja ili uvjeti mogu jasno odrediti i ne utječu na druge dijelove SMS-a. Na primjer, organizacija može naznačiti da namjerava obavljati aktivnosti putničkog i teretnog prijevoza, ali ne dostavi dokaze da može upravljati rizicima povezanim s teretnim prijevozom. U tom slučaju podnositelju zahtjeva može se izdati jedinstvena potvrda o sigurnosti ograničena samo na putnički prijevoz.*

Na temelju informacija koje dostavi podnositelj zahtjeva nadležno tijelo može izmijeniti preostali status nedostatka na sljedeći način:

- (a) „neriješeni nedostatak” ako dokazi koje je dostavio podnositelj zahtjeva nisu zadovoljavajući i potrebne su dodatne informacije;
- (b) „preostali problem (problemi) za nadzor” ako problem ne utječe izravno na izvedbu u pogledu sigurnosti željezničkog prijevoznika i može se odgoditi za nadzor; ili
- (c) „riješeni nedostatak” ako je podnositelj zahtjeva dostavio prikladan odgovor i nema preostalih problema.

Kad se primi odgovor na nedostatak „prve vrste” ili „četvrte vrste”, ocjenitelj koji je nadležan za taj nedostatak razmatra odgovor i mijenja kategoriju nedostatka kako bi naznačio je li uspješno riješen ili ne. U posljednje navedenom slučaju ocjenitelj unosi svoju odluku i razloge zbog kojih je donesena u zapisnik problema i po potrebi zahtjeva dodatne informacije.

Ocjenitelj naznačuje zašto nisu ispunjeni zahtjevi i tada podnositelj zahtjeva treba utvrditi kako će ispuniti zahtjeve i za to dogovoriti rok s ocjeniteljem. Ako vremenski okvir premašuje očekivani datum izdavanja potvrde, potrebno je dodatno mišljenje o tome sprječava li neriješeni nedostatak izdavanje jedinstvene potvrde o sigurnosti.



Ako podnositelj zahtjeva ne dostavi zatražene informacije ili ako dodatne informacije nisu zadovoljavajuće, vremenski okvir za provedbu ocjene može se produžiti ili se zahtjev može odbiti. Odbijanje zahtjeva krajnja je mjera, a kada tijelo za izdavanje potvrda o sigurnosti tako odluči, odluka i njezino obrazloženje bilježe se u izvješću o ocjeni i o tome se obavješćuje podnositelj zahtjeva. Nakon svake odluke o odbijanju zahtjev se mora ponovo podnijeti.

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## 5.6 Revizije, inspekcije ili posjeti

Nadležno tijelo ili nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti ovlaštena su provoditi revizije, inspekcije ili posjete na lokaciji (lokacijama) rada podnositelja zahtjeva.

Za potrebe ovih uputa:

- › **Revizija** je strukturirana intervencija tijekom koje se željeznički prijevoznik ispituje u odnosu na određeni standard upravljanja sigurnošću ili u odnosu na određeni revizijski protokol. Revizije mogu biti izvan lokacije rada ili na njoj, a tijekom njih mogu se upotrebljavati razne tehnike kao što je pregled dokumenata, razgovori ili uzorkovanje;
- › **Inspekcija** znači aktivnosti ovlaštenih i nadležnih članova osoblja tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti ili mjerodavnog nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost radi pregleda posebnih i ograničenih elemenata djelovanja željezničkih prijevoznika. Svrha inspekcije treba biti utvrđivanje usklađenosti sa zahtjevima za SMS i priopćenim nacionalnim pravilima ili provjera provodi li se u praksi ono što je izjavljeno ili zabilježeno u popratnim dokumentima za sustav upravljanja sigurnošću. Inspekcijom u smislu navedenom u ovom dokumentu provjerava se je li postupak uspostavljen i koliko dobro djeluje. To nije provjera postojanja određenih dokumenata ili opreme prema popisu zato što time inspektor može provjeriti samo prisutnost nečega, ali ne i primjenu.
- › **Posjeti** na lokaciji rada podnositelja zahtjeva, osim onih u svrhu inspekcije ili revizije, intervencije su najavljene u kratkom roku u određenim dijelovima lokacije rada željezničkog prijevoznika u cilju utvrđivanja pravilne provedbe postupka SMS-a.

Svrha je takvih revizija, inspekcija ili posjeta na lokaciji rada podnositelja zahtjeva prikupljanje dodatnih dokaza koji se ne mogu pronaći dokumentiranim pregledom spisa zahtjeva i dobivanje jamstva da je podnositelj zahtjeva na odgovarajući način riješio probleme koji nisu bili riješeni prilikom prijašnjeg nadzora. Nadležna tijela mogu odlučiti planirati reviziju, inspekciju ili posjet ovisno o kvaliteti dokumentacije koja se ocjenjuje, osobito u slučaju novog zahtjeva gdje ne postoje zapisi o prijašnjim aktivnostima nadzora. Međutim, revizije, inspekcije i posjeti na lokaciji podnositelja zahtjeva ne zamjenjuju stalan nadzor koji provodi nacionalno tijelo nadležno za sigurnost i nije im svrha da ga ponavljaju.

## 5.7 Veze između ocjene i nadzora

Ocjena i daljnji nadzor usko su povezani jer se o rezultatima ocjene izvješćuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost, a ishodi nadzora nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost služe za ponovnu ocjenu prije obnavljanja ili ažuriranja jedinstvene potvrde o sigurnosti.

Problemi utvrđeni tijekom ocjene mogu se dogoditi za kasniji nadzor, osim ako se radi o većim neusklađenostima koje bi onemogućile izdavanje jedinstvene potvrde o sigurnosti (tj. Nedostatci „četvrte vrste“ ili više nedostataka „treće vrste“) i pod uvjetom da nacionalno tijelo nadležno za sigurnost usuglasi daljnje mjere za njihovo rješavanje.

Nadzorom se pomaže odrediti koliko je SMS učinkovit, što može poslužiti kao ulazni parametar za ponovnu ocjenu zahtjeva prije obnavljanja ili ažuriranja jedinstvene potvrde o sigurnosti. Detaljnije informacije dostupne su u *Vodiču Agencije za nadzor*.

## 6 Arbitraža, preispitivanje, žalba i sudsko preispitivanje

### 6.1.1 Arbitraža

Arbitraža se provodi samo kad Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti kako je predviđeno člankom 10. stavkom 7. Direktive (EU) 2016/798.

Tijekom ocjene sigurnosti, a prije donošenja odluke o izdavanju jedinstvene potvrde o sigurnosti, Agencija može izraziti svoje neslaganje s ocjenom jednog ili više nacionalnih tijela nadležnih za sigurnost.

Kad se Agencija ne slaže s negativnom ocjenom jednog ili više nacionalnih tijela nadležnih za sigurnost i ne mogu se usuglasiti oko zajednički prihvatljive ocjene, mjerodavno nacionalno tijelo nadležno za sigurnost (ili više njih) može uputiti predmet Odboru za žalbe Agencije. U tom slučaju Agencija obustavlja donošenje odluke do završetka arbitražnog postupka. Stoga vrijeme koje je proteklo između zahtjeva za arbitražu i odluke Odbora za žalbe nije obuhvaćeno vremenskim okvirom za ocjenu sigurnosti.

Podnositelja zahtjeva obavješćuje se putem jedinstvene kontaktne točke o produženju vremenskog okvira za ocjenu zbog arbitražnog postupka.

Ako se Odbor za žalbe složi s Agencijom, Agencija donosi odluku i bez odgode izdaje jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Ako se Odbor za žalbe složi s nacionalnim tijelom nadležnim za sigurnost, Agencija bez odgode izdaje jedinstvenu potvrdu o sigurnosti kojom se iz područja djelovanja isključuju dijelovi mreže koji su negativno ocijenjeni.

### 6.1.2 Preispitivanje

Postupak preispitivanja odnosi se na Agenciju i na nacionalno tijelo nadležno za sigurnost koje djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti kako je predviđeno člankom 10. stavkom 12. Direktive (EU) 2016/798.

Ako tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti odbije izdati jedinstvenu potvrdu o sigurnosti ili izda jedinstvenu potvrdu o sigurnosti s ograničenjima i uvjetima uporabe različitim od onih koje je u svom zahtjevu naveo podnositelj zahtjeva, podnositelj zahtjeva može zatražiti preispitivanje odluke u roku od mjeseca dana od datuma primitka obavijesti. Podnositelj zahtjeva podnosi zahtjev putem jedinstvene kontaktne točke.

Podnositelj zahtjeva obrazlaže svoj zahtjev za preispitivanje i prilaže popis nedostataka za koje smatra da nisu primjereno razmotreni tijekom ocjene sigurnosti. U tom slučaju podnositelja zahtjeva treba informirati da tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti neće razmatrati nove dodatne dokaze prikupljene nakon obavijesti o odluci. Ako podnositelj zahtjeva želi da se novi dokazi uzmu u obzir i ocijene, to može učiniti samo novim zahtjevom.

Kad preispituje slučaj, tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti djeluje unutar okvira svojeg internog poslovnika kako bi omogućilo nepristranost postupka uključujući, koliko je moguće, sudjelovanje ocjenitelja koji nisu bili uključeni u prvu ocjenu. Postupak preispitivanja strukturiran je kao postupak ocjene sigurnosti, no ograničen je na one nedostatke koji su bili temelj donošenja negativne odluke nakon prve ocjene. Osim toga, nadležna tijela uključena u postupak neće obavljati nikakvu reviziju, inspekciju ili posjet na lokaciji (lokacijama) podnositelja zahtjeva u pogledu popisa nedostataka koji su sadržani u zahtjevu za preispitivanje.

O odluci tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti o potvrđivanju ili opozivanju svoje prvotne odluke obavješćuju se sve strane uključene u ocjenu sigurnosti, uključujući podnositelja zahtjeva, putem jedinstvene kontaktne točke u roku od dva mjeseca od datuma primitka zahtjeva za preispitivanje. Ako se tijekom postupka preispitivanja opozove negativna odluka, tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti bez odgode izdaje novu jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Preispitana potvrda ista je vrsta potvrde (nova/dopunjena/obnovljena) kao i originalna koja je bila predmet postupka preispitivanja. Originalna

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

potvrda je poništena u bazi podataka za interoperabilnost i sigurnost Europske agencije za željeznice (ERADIS). Ako se negativna odluka tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti potvrdi, podnositelj zahtjeva može se žaliti:

- Odboru za žalbe, ako je riječ o zahtjevima za koje Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti – vidjeti i odjeljak 6.1.3; ili
- nacionalnom žalbenom tijelu u skladu s važećim nacionalnim postupkom, ako je riječ o zahtjevima za koje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti.

### 6.1.3 Žalbe



**Nakon podnošenja zahtjeva za preispitivanje** i u slučaju potvrde negativne odluke, podnositelj zahtjeva i dalje može podnijeti žalbu protiv odluke tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti kako je predviđeno člankom 10. stavkom 12. Direktive (EU) 2016/798.

Sukladno članku 59. Uredbe (EU) o Agenciji 2016/796, fizičke ili pravne osobe mogu podnijeti žalbu i protiv odluke koja ih se izravno i osobno tiče iako je odluka upućena drugoj osobi (tj. u ovom slučaju podnositelju zahtjeva).

Kad je nacionalno tijelo nadležno za sigurnost ujedno tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti, žalbeni postupak opisan je u vodiču za podnošenje zahtjeva koji je namijenjen nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost.

**Kad je Agencija tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti**, primjenjuje se žalbeni postupak opisan u nastavku.

Podnositelj zahtjeva podnosi žalbu Odboru za žalbe. Agencija odlučuje o tome hoće li obustaviti primjenu svoje odluke ili ne te o tome obavještava sva nadležna tijela koja sudjeluju u ocjeni sigurnosti i podnositelja zahtjeva putem jedinstvene kontaktne točke. Odbor za žalbe u roku od tri mjeseca od podnošenja žalbe donosi odluku o odobravanju ili odbijanju žalbe. U jedinstvenu kontaktnu točku bilježi se i odluka Odbora za žalbe o žalbi.

Ako Odbor za žalbe smatra da je obrazloženje žalbe osnovano, vraća predmet Agenciji. Agencija, u koordinaciji s nacionalnim tijelom (ili tijelima) nadležnim(a) za sigurnost na području djelovanja, preispituje svoju odluku na temelju preporuke (preporuka) Odbora za žalbe. Taj postupak utemeljen je na internom poslovniku Agencije i osigurava nepristranost, uključujući, koliko je moguće, sudjelovanje ocjenitelja koji nisu bili uključeni u prvu ocjenu. Odluke Odbora za žalbe bilježe se u jedinstvenu kontaktnu točku.

Kad se opozove odluka koja je predmet žalbenog postupka pred Odborom za žalbe ili nacionalnim žalbenim tijelom, tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti izdaje jedinstvenu potvrdu o sigurnosti bez odgode, a u svakom slučaju ne kasnije od mjesec dana od obavijesti o zaključcima Odbora za žalbe.

Postupovna pravila primjenjiva na žalbu detaljno su opisana u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/867 [o poslovniku odbora za žalbe Agencije]. Naknada za žalbu utvrđuje se sukladno Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/764 o pristojbama i naknadama.

### 6.1.4 Sudsko preispitivanje

Odluke koje donese tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti podliježu sudskom preispitivanju.

**Kad Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti**, njezine odluke podliježu sudskom preispitivanju u skladu s člankom 263. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Tužba za poništenje odluke Agencije ili zbog nepostupanja u rokovima koji se primjenjuju može se pokrenuti pred Sudom Europske unije

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

tek nakon što su iscrpljene sve mogućnosti žalbenog postupka (vidjeti i odjeljak 6.1.3), kako je određeno člankom 63. Uredbe (EU) 2016/796.

**Kad nacionalno tijelo nadležno za sigurnost djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti**, njegove odluke podliježu sudskom preispitivanju u skladu s odredbama nacionalnog zakonodavstva. Postupak podnošenja zahtjeva za sudsko preispitivanje opisan je u vodiču za podnošenje zahtjeva koji je namijenjen nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost.

## 7 Ažuriranje i obnavljanje jedinstvene potvrde o sigurnosti

U skladu s člankom 10. stavcima 13. i 14. Direktive (EU) 2016/798, jedinstvena potvrda o sigurnosti mora se ažurirati kad željeznički prijevoznik **značajno promijeni vrstu ili opseg djelovanja ili u slučaju proširenja područja djelovanja**. Uvijek kad predlaže uvođenje takvih promjena, nositelj jedinstvene potvrde o sigurnosti mora bez odgode o tomu obavijestiti tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti. Promjene mogu biti tehničke, operativne ili organizacijske.

Ažurirana jedinstvena potvrda o sigurnosti može se zatražiti kada se uvedu značajne promjene regulatornog okvira u području sigurnosti u skladu s člankom 10. stavkom 15. Direktive (EU) 2016/798.



Jedinstvena potvrda o sigurnosti treba se ažurirati i kad se promijene uvjeti pod kojima je bila izdana, ali koji ne utječu na vrstu, opseg i područje djelovanja.

Jedinstvenu potvrdu o sigurnosti moraju obnoviti oni željeznički prijevoznici koji imaju važeću jedinstvenu potvrdu o sigurnosti i žele nastaviti obavljati željezničku djelatnost nakon isteka roka važenja trenutne jedinstvene potvrde o sigurnosti.

Tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti može podnositelja zahtjeva upozoriti na to da treba ažurirati ili obnoviti svoju jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Dobra praksa jest ako se to uradi najkasnije šest mjeseci prije isteka postojeće potvrde. Zahtjev za ažuriranje ili obnavljanje jedinstvene potvrde o sigurnosti ne smije se podnositi na inicijativu tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti nego je to radnja željezničkog prijevoznika.

Kad podnosi zahtjev za ažuriranje ili obnavljanje, željeznički prijevoznik mora posjedovati važeću jedinstvenu potvrdu o sigurnosti (ili važeći opći dio (dio A) i povezane posebne dijelove (dio B) potvrde o sigurnosti) za područje djelovanja koje će obuhvaćati jedinstvena potvrda o sigurnosti.

### 7.1 Procjena potrebe za ažuriranjem jedinstvene potvrde o sigurnosti

Može se sažeti sljedeće:

- (a) željeznički prijevoznik uspostavlja i upotrebljava SMS kako bi osigurao upravljanje svim rizicima povezanim sa svojim aktivnostima, uključujući sigurno upravljanje promjenama. U okviru SMS-a željeznički prijevoznik nadgleda i pravilnu primjenu i učinkovitost mehanizama SMS-a, uključujući mjere za upravljanje rizicima;
- (b) tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti odgovorno je za dodjelu potvrde o sigurnosti. Nakon dodjele jedinstvene potvrde o sigurnosti nacionalno tijelo nadležno za sigurnost provodi nadzor kako bi nadgledalo daljnju usklađenost SMS-a željezničkog prijevoznika s njegovim pravnim obvezama;
- (c) u članku 10. stavcima 13., 14. i 15. Direktive (EU) 2016/798 navedeni su uvjeti za ažuriranje potvrde o sigurnosti;
- (d) U Prilogu II. Provedbenoj uredbi (EU) 2018/763 propisano je da nositelj jedinstvene potvrde o sigurnosti mora obavijestiti tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti o svim značajnim promjenama vrste, opsega ili područja djelovanja.

Željeznički prijevoznik putem jedinstvene kontaktne točke podnosi zahtjev za ažuriranje važeće jedinstvene potvrde o sigurnosti.

Podnositelj zahtjeva opisuje predložene promjene, uključujući sve mjere za smanjenje rizika, što uključuje promjene mehanizama SMS-a. Promjene u dokumentaciji mogu se naznačiti na više načina, na primjer tablicom ili istaknutim tekstom, ali moraju biti jasno naznačene u tablicama u kojima se za sve dokumentirane dokaze nalaze unakrsna upućivanja na pravne zahtjeve i koje su priložene spisu zahtjeva.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

U slučaju ažuriranja jedinstvene potvrde o sigurnosti opseg ponovne ocjene SMS-a mora u svakom slučaju biti razmjernan razini rizika nastalog promjenom (promjenama) i usmjeren na relevantna područja.

Radi određivanja mjerodavnih zahtjeva na kojima se temelji ocjena zahtjeva za ažuriranje, nadležna tijela koja sudjeluju u ocjeni sigurnosti razmatraju izmjene dokumentiranih dokaza predanih u prethodnom zahtjevu i uzimaju u obzir rezultate prethodnih aktivnosti nadzora.



Međutim, to ne sprječava nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti da u određenim slučajevima provedu potpunu ponovnu ocjenu spisa zahtjeva. Na primjer, potpuna ponovna ocjena može se provesti ako podnositelj zahtjeva ne dostavi dovoljno informacija o promjenama svojeg SMS-a ili ako je zahtjev predan u prijelaznom razdoblju između dva regulatorna režima ili ako su se tijekom prethodnih aktivnosti nadzora utvrdili značajni problemi.

### 7.1.1 Vrsta i opseg djelovanja



Pojmovi „vrsta” i „opseg” djelovanja definirani su u članku 3. Direktive (EU) 2016/798 kako slijedi:

(a) **Vrstu djelovanja** obilježava:

1. prijevoz putnika, uključujući i isključujući usluge prijevoza pri velikim brzinama;
2. prijevoz tereta, uključujući i isključujući usluge prijevoza opasnih tvari; i
3. samo usluge ranžiranja;

(b) **Opseg djelovanja** obilježen je:

1. brojem putnika i/ili količinom robe; i
2. procijenjenom veličinom željezničkog prijevoznika u pogledu broja zaposlenika koji rade u željezničkom sektoru (mikro, malo, srednje, veliko poduzeće).

Nadalje, što se tiče vrsta djelovanja, mogu postojati druge vrste usluga, kao što su obavljanje djelatnosti na sporednim kolosijecima u privatnom vlasništvu, testiranje vozila itd. Te dodatne vrste usluga moraju se navesti u obrascu zahtjeva.

### 7.1.2 Proširenje područja djelovanja

U slučaju proširenja područja djelovanja željeznički prijevoznik po potrebi mijenja dokaze podnesene s prethodnim zahtjevom. To treba obuhvaćati relevantne zahtjeve utvrđene u priopćenim nacionalnim pravilima za novo područje djelovanja.

Kad se podnese takav zahtjev za ažuriranje, čak i ako promjena utječe samo na jedno nadležno tijelo, sva nadležna tijela uključena u prethodnu ocjenu sigurnosti bit će o tome obaviještena.

### 7.1.3 Promjene regulatornog okvira u području sigurnosti

Svaku značajnu promjenu regulatornog okvira u području sigurnosti (npr. nova uredba EU-a, nacionalna uredba koja uključuje nova ili revidirana priopćena nacionalna pravila o sigurnosti) željeznički prijevoznik mora utvrditi i njome upravljati u okviru postupaka SMS-a (npr. usklađenost s pravnim i drugim sigurnosnim zahtjevima, postupak upravljanja promjenama). Željeznički prijevoznik tada je odgovoran za ispunjavanje novih ili revidiranih pravnih zahtjeva. Jedna od dužnosti nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost jest promicanje regulatornog okvira u području sigurnosti. Stoga se od nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.



očekuje da prema potrebi pruži potporu željezničkom prijevozniku kako bi razumio sadržaj promjena regulatornog okvira u području sigurnosti.

#### 7.1.4 *Promjena uvjeta pod kojima je izdana jedinstvena potvrda o sigurnosti*

Opće je pravilo da je željeznički prijevoznik odgovoran za stupanje u kontakt s tijelom za izdavanje potvrde o sigurnosti kada namjerava promijeniti uvjete pod kojima je izdana jedinstvena potvrda o sigurnosti. To obuhvaća razne promjene koje željeznički prijevoznik može planirati. One mogu obuhvaćati jednostavne administrativne promjene ili značajne operativne promjene (npr. promjena postupka SMS-a za koji je utvrđeno da je značajan u skladu s Uredbom (EU) 402/2013.).

Administrativne promjene ograničene su na promjene osnovnih informacija u jedinstvenoj potvrdi o sigurnosti (npr. pravni naziv, registracijski broj i porezni broj) koje ne utječu na vrstu, opseg ili područje djelovanja. U slučaju takvih administrativnih promjena može se primijeniti pojednostavljeni postupak ažuriranja jedinstvene potvrde o sigurnosti, a tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti odlučuje na zahtjev željezničkog prijevoznika treba li se jedinstvena potvrda o sigurnosti ažurirati.

Prije donošenja odluke o primjeni tog pojednostavljenog postupka tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti potiče se da provjeri je li priopćena promjena ujedno i promjena organizacije koja bi mogla utjecati na upravljanje vlakom (npr. promjena imena ili registracijskih podataka zbog preustroja društva ili spajanja dvaju različitih društava uz preraspodjelu zadataka i odgovornosti povezanih sa sigurnošću).

#### 7.1.5 *Primjeri promjena koje mogu zahtijevati ažuriranje potvrde o sigurnosti*

Svaka značajna promjena vrste ili opsega djelovanja zahtijeva ažuriranje jedinstvene potvrde o sigurnosti. Nadalje, svako proširenje područja djelovanja zahtijeva ažuriranje jedinstvene potvrde o sigurnosti. Međutim, odredbe SMS-a željezničkog prijevoznika moraju se utvrditi na način da budu važeće za planirano područje djelovanja (npr. infrastrukture u različitim državama članicama).

U većini slučajeva, ažuriranje je potrebno svaki put kada se promijeni vrsta djelovanja koja je naznačena u potvrdi o sigurnosti.

Promjene opsega djelovanja potrebno je detaljnije razmotriti jer te informacije nisu izravno vidljive u potvrdi i više ovise o promjenama u sredstvima društva i poslovnim rezultatima.

Sve promjene prepoznate kao „značajne” iziskuju ponovnu ocjenu i ažuriranje potvrde. To se primjenjuje neovisno o tome jesu li promjene rezultat poslovnih kretanja unutar društva ili preuzimanja djelatnosti drugog društva.

Na primjer, ako željeznički prijevoznik koji obavlja putnički prijevoz namjerava obavljati i teretni prijevoz nakon spajanja s novim društvom ili stjecanja novog društva, to se mora smatrati „značajnom promjenom” „vrste i opsega” usluga koje pruža željeznički prijevoznik i tada se jedinstvena potvrda o sigurnosti mora ažurirati.

Ako promjena ne utječe na vrstu ili opseg djelovanja ili ako potreba za ažuriranjem jedinstvene potvrde o sigurnosti nije očita, mogući novi ili povećani rizik za obavljanje djelatnosti željezničkog društva treba se razmotriti kao parametar. Nadalje, treba se preispitati može li se promjenom sigurno upravljati putem sustava upravljanja sigurnošću željezničkog prijevoznika. Kako je prethodno navedeno, opseg ponovne ocjene SMS-a treba biti razmjerni razini rizika nastalog promjenom (promjenama) te vrsti i značaju promjene (promjena):

- (a) **prvi primjer:** ako se promijeni pravni naziv željezničkog društva, potvrda se mora ažurirati. Međutim, zbog promjene pravnog naziva željezničkog prijevoznika ne treba se provoditi ponovna ocjena SMS-a željezničkog prijevoznika zato što je riječ o postupku administrativne prirode i nema promjena u obavljanju njegove djelatnosti;
- (b) **drugi primjer:** promjena prema nižem riziku (npr. promjena s putničkog prijevoza uključujući usluge prijevoza pri velikim brzinama na putnički prijevoz isključujući usluge prijevoza pri velikim brzinama) u pravilu je administrativni postupak i iziskuje samo minimalne provjere posljedica za SMS željezničkog društva;
- (c) **treći primjer:** promjena prema većem riziku (npr. s teretnog prijevoza isključujući usluge prijevoza opasnih tvari na teretni prijevoz uključujući usluge prijevoza opasnih tvari) mora se smatrati značajnom promjenom. U tom se slučaju mora provesti ocjena promjene prema odredbama o SMS-u i mora se ažurirati jedinstvena potvrda o sigurnosti;
- (d) promjene koje potencijalno mogu stvoriti veće rizike za obavljanje djelatnosti mogu se smatrati značajnima i stoga bi mogla biti potrebna ocjena promjene prema odredbama o SMS-u i ažuriranje jedinstvene potvrde o sigurnosti:
1. **četvrti primjer:** uvođenje „rada samo sa strojovođom” treba se smatrati značajnom promjenom kada se dogodi unutar društva koje je prije uvođenja promjene obavljalo djelatnost tako da su strojovođi u obavljanju zadataka na peronu pomagali konduker ili drugo osoblje;
  2. **peti primjer:** ulazak prijevoznika tereta na tržište putničkog prijevoza putem usluga zakupa (charter) ili pomoćnih usluga za operatere putničkih vlakova treba se smatrati značajnom promjenom;
- (e) **šesti primjer:** uzimajući u obzir da unutarnje restrukturiranje željezničkog društva može imati nepovoljne učinke na mehanizme njegovog SMS-a i da se postojeći procesi i postupci SMS-a moraju promijeniti ili se moraju uvesti novi, takva promjena može se smatrati značajnom promjenom zbog koje je potrebna dublja i potpunija ponovna ocjena SMS-a željezničkog prijevoznika.
- (f) **sedmi primjer:** promjena trase može biti značajna promjena ako se djelatnost namjerava obavljati na pruži ili dijelu mreže na kojima taj željeznički prijevoznik prije nije obavljao djelatnost (osim privremenih skretanja) i ako bi ta nova trasa povećala rizike (npr. izlaganje novom riziku za tog željezničkog prijevoznika). Primjer takve promjene jest početak obavljanja djelatnosti putem podzemnih postaja ili u dugačkim tunelima;
- (g) **osmi primjer:** povećanje učestalosti pružanja usluga može povećati rizik za željezničkog prijevoznika, npr. potencijalni rizik uzrokovan zagušenjem prometa. Takve promjene ne trebaju se smatrati značajnima. One se mogu sigurno nadzirati SMS-om željezničkog prijevoznika:
1. SMS-om su uspostavljeni procesi i postupci kojima se rizici drže pod kontrolom i poduzimaju se odgovarajuće preventivne ili korektivne mjere u slučaju otkrivanja neusklađenosti tijekom nadgledanja obavljanja djelatnosti željezničkog prijevoznika;
  2. željeznički prijevoznik o promjenama obavješćuje nacionalna tijela nadležna za sigurnost kako bi nacionalno tijelo nadležno za sigurnost moglo utvrditi koje dodatne zadatke za nadzor treba uključiti u strategiju i plan nadzora željezničkog prijevoznika;
- (h) **deveti primjer:** slično tome, povećanje „putničkih kilometara godišnje” ili „tonskih kilometara godišnje” može povećati rizik jer to utječe na opseg obavljanja djelatnosti. Međutim, takvim promjenama i povezanim rizicima može se i sigurno upravljati SMS-om željezničkog prijevoznika. Nacionalno tijelo nadležno za sigurnost može provjeriti kako se to provodi tijekom aktivnosti nadzora željezničkog prijevoznika uzimajući u obzir informacije o upravljanju promjenama koje je priopćio željeznički prijevoznik.

## 7.2 Obnavljanje jedinstvene potvrde o sigurnosti

Jedinstvena potvrda o sigurnosti obnavlja se na zahtjev podnositelja zahtjeva prije isteka njezina roka važenja kako bi se zajamčio nastavak važenja potvrde. Zahtjev za obnavljanje važeće jedinstvene potvrde o sigurnosti podnositelj zahtjeva podnosi putem jedinstvene kontaktne točke (vidjeti i odjeljak 3.2).

U slučaju obnavljanja nadležna tijela na području djelovanja ciljano i razmjerno pristupaju ponovnoj ocjeni provjeravajući izmjene dokaza dostavljenih u prethodnom zahtjevu i uzimajući u obzir rezultate prijašnjih aktivnosti nadzora kako bi utvrdili relevantne zahtjeve na temelju kojih se može ocijeniti zahtjev za obnavljanje.



Međutim, to ne sprječava nadležna tijela uključena u ocjenu sigurnosti da u određenim slučajevima provedu potpunu ponovnu ocjenu spisa zahtjeva. Na primjer, potpuna ponovna ocjena može se provesti ako podnositelj zahtjeva ne dostavi dovoljno informacija o promjenama svog SMS-a ili u prijelaznom razdoblju između dva regulatorna režima ili ako su tijekom prethodnih aktivnosti nadzora utvrđeni značajni problemi.



Zahtjev za obnavljanje jedinstvene potvrde o sigurnosti može se spojiti sa zahtjevom za ažuriranje iste jedinstvene potvrde o sigurnosti. Na primjer, ako podnositelj zahtjeva koji ima jedinstvenu potvrdu o sigurnosti koja obuhvaća područje djelovanja u dv

jema državama članicama (ili podnositelj zahtjeva koji ima jedan opći dio (dio A) potvrde o sigurnosti i dva posebna dijela (dio B) potvrde o sigurnosti) može podnijeti zahtjev za obnavljanje potvrde koja obuhvaća područje djelovanja u trima državama članicama ili više njih.

## 8 Ograničenje ili ukidanje jedinstvene potvrde o sigurnosti

Jedinstvenu potvrdu o sigurnosti može ograničiti ili ukinuti tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti koje ju je izdalo. Do takvog ograničenja ili ukidanja dolazi kada tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti primi obavijest od nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost o tome da je njihovim aktivnostima nadzora utvrđeno da nositelj jedinstvene potvrde o sigurnosti više ne ispunjava uvjete pod kojima je potvrda izdana.

Ako nacionalno tijelo nadležno za sigurnost utvrdi da se radi o ozbiljnom sigurnosnom riziku, može poduzeti razmjerne provedbene mjere. Na primjer, nacionalno tijelo nadležno za sigurnost može odlučiti obustaviti obavljanje željezničke djelatnosti željezničkog prijevoznika. Na temelju te odluke tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti procjenjuje je li potrebno ažuriranje jedinstvene potvrde o sigurnosti s ograničenjima ili, kao krajnja mjera, ukidanje potvrde. Ako Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti, potrebna je koordinacija među nadležnim tijelima na području djelovanja prije donošenja odluke.

Željeznički prijevoznik kojemu je ograničena ili ukinuta jedinstvena potvrda o sigurnosti ima pravo podnijeti žalbu protiv odluke tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti (vidjeti i odjeljak 6.1.3).

Svaki zahtjev nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost da ograniči jedinstvenu potvrdu o sigurnosti nadgleda se putem jedinstvene kontaktne točke. Ako je odluka da se ograniči jedinstvena potvrda o sigurnosti, tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti izdaje novu jedinstvenu potvrdu o sigurnosti uključujući ograničenja ili uvjete uporabe.

Bilo koji zahtjev nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost za ukidanjem važeće jedinstvene potvrde o sigurnosti se upravlja izravno unutar ERADIS baze podataka.

## Prilog Upute za uporabu u pogledu sadržaja zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti

Kad podnosi zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti ili zahtjev za preliminarni postupak, podnositelj zahtjeva mora ispuniti obrazac zahtjeva.

Tablica u nastavku sadržava napomene o zahtjevu za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti kako je navedeno u Prilogu I. Provedbenoj uredbi (EU) 2018/763. Radi lakšeg upućivanja i snalaženja u ovoj se tablici upotrebljava isto numeriranje kao u Prilogu I. Provedbenoj Uredbi.

*Tablica 1: Napomene o zahtjevu za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti*

<i>Prilog I. Provedbenoj uredbi (EU) 2018/763.</i>	<i>Napomene</i>
1.1. – 1.3.	Podnositelj zahtjeva odabire odgovarajuću vrstu zahtjeva kako slijedi: <ul style="list-style-type: none"> <li>› „novi”: ako prvi put podnosi zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti ili ako je prijašnja jedinstvena potvrda o sigurnosti ukinuta;</li> <li>› „obnavljanje”: ako će prijašnja važeća (jedinstvena) potvrda o sigurnosti isteći ili ako se treba produžiti njezin rok važenja kako bi se osigurao nastavak obavljanja željezničke djelatnosti;</li> <li>› „ažuriranje”: ako su vrsta ili opseg djelovanja značajno promijenjeni ili ako su uvedene značajne izmjene regulatornog okvira u području sigurnosti ili ako su se promijenili uvjeti pod kojima je izdana (jedinstvena) potvrda o sigurnosti.</li> </ul>
1.2.	Jedinstvena potvrda o sigurnosti bit će obnovljena na temelju zahtjeva željezničkog prijevoznika u intervalima ne dužima od pet godina u skladu s člankom 10. stavkom 13. Direktive (EU) 2016/798.
1.4.	Kad se podnosi zahtjev za obnavljanje ili ažuriranje, treba navesti ili odabrati europski identifikacijski broj(eve) (EIN(s)) prijašnje (jedinstvene) potvrde o sigurnosti (npr. jedinstvena potvrda o sigurnosti ili opći dio (dio A) potvrde o sigurnosti) u pogledu koje se podnosi zahtjev tijelu za izdavanje potvrde o sigurnosti.  Europski identifikacijski broj(evi) (EIN(s)) prethodne potvrde (prethodnih potvrda) o sigurnosti se koriste za poništavanje odgovarajuće potvrde (odgovarajućih potvrda) u ERADIS bazi podataka. U slučaju dvojbi, savjetuje se da podnositelj zahtjeva kontaktira tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti prije predaje zahtjeva.
2.1. – 2.2.	Kad se podnosi zahtjev za usluge putničkog prijevoza (kao dio cijelog zahtjeva), mora se naznačiti odabirom prikladnog okvira jesu li usluge prijevoza pri velikim brzinama jedna od djelatnosti koje se obavljaju ili ne: može se odabrati samo jedna mogućnost. Međutim, usluge koje se odnose na odabranu mogućnost 2.1. ili 2.2. obuhvaćaju i svaku drugu vrstu putničkog prijevoza (npr. regionalni prijevoz, prijevoz na kratkim, srednjim ili dugim udaljenostima itd.) te sve druge usluge potrebne za obavljanje usluge putničkog prijevoza za koje se podnosi zahtjev (obavljanje djelatnosti ranžiranja itd.). Definicije usluga prijevoza pri velikim brzinama mogu se pronaći u Prilogu I. Direktivi (EU) 2016/797.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

<i>Prilog I. Provedbenoj uredbi (EU) 2018/763.</i>	<i>Napomene</i>
2.3. – 2.4.	Kad se podnosi zahtjev za usluge teretnog prijevoza (kao dio cijelog zahtjeva), mora se naznačiti odabirom prikladnog okvira jesu li usluge prijevoza opasnih tvari jedna od djelatnosti koje se obavljaju ili ne: može se odabrati samo jedna mogućnost. Međutim, usluge koje se odnose na odabranu mogućnost 2.3. ili 2.4. obuhvaćaju i sve druge vrste teretnog prijevoza koje nisu izričito navedene te sve druge usluge potrebne za obavljanje usluge teretnog prijevoza za koje se podnosi zahtjev (obavljanje djelatnosti ranžiranja itd.).
2.5.	Taj se okvir odabire ako podnositelj zahtjeva namjerava pružati samo usluge ranžiranja, a ne i putničkog ili teretnog prijevoza. Podnositelj zahtjeva mora navesti sadržavaju li namjeravane usluge ili ne ranžiranje vagona za opasne tvari. Taj se okvir može odabrati zajedno s okvirom 2.6. ako podnositelj zahtjeva namjerava obavljati druge vrste djelatnosti.
2.6.	Ako podnositelj zahtjeva namjerava obavljati druge vrste djelatnosti, mora naznačiti o kojim se uslugama radi, na primjer: <ul style="list-style-type: none"> <li>› upravljanje vozilima na privatnim sporednim kolosijecima kad to nije isključeno iz opsega njegova sustava upravljanja sigurnošću u skladu s člankom 2. stavkom 3. Direktive (EU) 2016/798;</li> <li>› testiranje ponašanja vozila u vožnji i/ili u mirovanju;</li> <li>› upravljanje vozilima za aktivnosti upravljanja infrastrukturom.</li> </ul> <p>U taj se okvir mogu dodati i svi posebni nacionalni zahtjevi povezani s vrstom (vrstama) djelovanja.</p>
3.1.	Pri navođenju usluga za koje se podnosi zahtjev treba se navesti planirani datum početka obavljanja usluga ili u slučaju obnovljene ili ažurirane potvrde datum kad potvrda treba postati važeća i zamijeniti prethodnu.
3.2.	Podnositelj zahtjeva treba odabrati državu članicu na planiranom području djelovanja.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

<i>Prilog I. Provedbenoj uredbi (EU) 2018/763.</i>	<i>Napomene</i>
3.3.	<p>Podnositelj zahtjeva navodi svoje planirano područje djelovanja koje može obuhvaćati cijelu željezničku mrežu jedne ili više država članica ili samo jedan njezin određeni dio. Ako namjerava obavljati djelatnost samo na određenom dijelu mreže, podnositelj zahtjeva mora:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› opisati područje djelovanja na kojem namjerava obavljati djelatnosti od točke A do točke B (npr. Pariz – Bruxelles); ili</li> <li>› navesti mreže u kojima namjerava obavljati djelatnost; ili</li> <li>› jasno navesti sve pruge, uključujući sve relevantne zaobilazne pruge, na kojima namjerava obavljati djelatnost.</li> </ul> <p>Podnositelji zahtjeva moraju navoditi pruge uporabom naziva/imena iz „Izvješća o mreži” (vidjeti članak 3. i Prilog IV. Direktivi 2012/34/EU). Preporučuje se i da navedu vrstu signalizacijskih sustava koje namjeravaju upotrebljavati i na kojem zemljopisnom području.</p> <p>Imajte na umu da kad podnositelj zahtjeva odluči podnijeti zahtjev za detaljno područje djelovanja, ako dođe do bilo kakve promjene u tom području, trebat će ažurirati jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Način na koji se određuje područje djelovanja poslovna je odluka podnositelja zahtjeva.</p>
3.4.	Ako podnositelj zahtjeva obavlja djelatnost u državi članici (državama članicama) susjednoj (susjednima) postaji (postajama) blizu granica, mora ih jasno navesti.
4.1. – 4.2.	Podnositelj zahtjeva može odabrati Agenciju ili nacionalno tijelo nadležno za sigurnost kao tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti (ili tijelo nadležno za izdavanje potvrde) ako je područje djelovanja ograničeno na jednu državu članicu. Podnositelj zahtjeva mora odabrati Agenciju ako je područje djelovanja u više od jedne države članice.
5.1.	Moraju se navesti samo pravni nazivi.
5.2.	Akronim željezničkog prijevoznika može se navesti ovdje (neobvezno).
5.3. – 5.7.	<p>Svaki podnositelj zahtjeva mora dostaviti potrebne informacije kako bi tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti moglo stupiti u kontakt sa željezničkim prijevoznikom.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› Telefonski broj treba biti broj telefonske centrale željezničkog prijevoznika, ako postoji, a ne osobe zadužene za postupak ocjene.</li> <li>› Brojevi telefona i telefaksa trebaju prema potrebi sadržavati pozivni broj države.</li> <li>› Adresa elektroničke pošte treba biti zajednički poštanski sandučić željezničkog prijevoznika.</li> <li>› U podacima za kontakt željezničkog prijevoznika treba navesti glavnu adresu, a ne podatke o pojedinačnim osobama jer se te informacije mogu unijeti pod točkama od 6.1. do 6.6. Navođenje internetskih stranica (5.7.) nije obvezno.</li> </ul>
5.8. – 5.9.	Ako je prema nacionalnom pravu željezničkom prijevozniku koji podnosi zahtjev dodijeljeno više registracijskih brojeva, u jedinstvenoj kontaktnoj točki moguć je unos PDV broja (5.9.) i drugog registracijskog broja (5.8.) (npr. broj iz trgovačkog registra).

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

<i>Prilog I. Provedbenoj uredbi (EU) 2018/763.</i>	<i>Napomene</i>
5.10.	Prema potrebi mogu se dodati i ostale informacije osim onih jasno zatraženih u ostalim poljima.
6.1. – 6.8.	Tijekom cijelog postupka ocjene osoba za kontakt veza je između željezničkog prijevoznika koji podnosi zahtjev za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti i tijela za izdavanje potvrde o sigurnosti, odnosno relevantnog nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost (ili relevantnih nacionalnih tijela nadležnih za sigurnost). Osoba za kontakt pruža potporu, pomoć, informacije i pojašnjenja kad je potrebno i prema potrebi služi kao referentna točka za tijelo za izdavanje potvrde o sigurnosti i relevantno nacionalno tijelo nadležno za sigurnost (ili relevantna nacionalna tijela nadležna za sigurnost). Osoba za kontakt ovlaštena je i ima pravo zastupati organizaciju podnositelja zahtjeva. Brojevi telefona i telefaksa trebaju prema potrebi sadržavati pozivni broj države.
7.1.	Te dokumentirane informacije moraju se dostaviti pri podnošenju zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Ako se podnosi zahtjev za obnavljanje ili ažuriranje jedinstvene potvrde o sigurnosti, onda se izmjene informacija dostavljenih u prethodnom zahtjevu, ako postoje, moraju jasno naznačiti u različitim dokumentima. „Sažeti prikaz sustava upravljanja sigurnošću (SMS)” služi kao dokument za pregled i naglašavanje glavnih elemenata SMS-a željezničkog prijevoznika. U njemu se moraju detaljno opisati i pružiti dodatne informacije kako bi se pokazala usklađenost SMS-a s kriterijima ocjenjivanja iz Priloga II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/763., uz unakrsna upućivanja na detaljnije dokumente, prema potrebi. Treba se jasno uputiti na postupke i dokumente gdje su primjenjive i provedene tehničke specifikacije za interoperabilnost (TSI-ovi). Kako bi se izbjeglo udvostručavanje posla i kako bi se smanjila količina dostavljenih informacija, treba dostaviti samo sažetu dokumentaciju koja se odnosi na elemente koji su usklađeni s TSI-ovima i drugim primjenjivim zakonodavstvom EU-a.
7.2.	Tablica u kojoj su navedeni glavni elementi SMS-a željezničkog prijevoznika prema kriterijima ocjenjivanja iz Priloga II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/763 i u kojoj se navode dokazi o sukladnosti općih odredaba SMS-a sa zahtjevima iz članka 9. Direktive (EU) 2016/798. Također se navodi gdje se u dokumentaciji o sustavu upravljanja sigurnošću ispunjavaju zahtjevi primjenjivih funkcionalnih tehničkih specifikacija za interoperabilnost koji se odnose na podsustav odvijanja prometa i upravljanja prometom.
8.1.	Podnositelj zahtjeva mora dostaviti dokumentaciju o priopćenim nacionalnim pravilima koja se odnose na usluge koje namjerava pružati na temelju zatražene potvrde. Specifična dokumentacija koja se odnosi na obavljanje djelatnosti željezničkog prijevoza u mreži (ili dijelovima mreže) svake države članice u kojoj podnositelj zahtjeva namjerava obavljati djelatnost mora se, prema potrebi, uključiti u zasebne privitke obrascu zahtjeva u skladu s jezičnom politikom koju propisuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost relevantne države članice (relevantnih država članica).

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.



<i>Prilog I. Provedbenoj uredbi (EU) 2018/763.</i>	<i>Napomene</i>
8.2.	Tablica u kojoj su navedeni specifični elementi SMS-a željezničkog prijevoznika prema zahtjevima iz relevantnih priopćenih nacionalnih pravila i u kojoj se navode dokazi o usklađenosti specifičnih odredaba SMS-a s primjenjivim zahtjevima iz priopćenih nacionalnih pravila.
9.1.	Trenutačni status plana (ili planova) djelovanja koji je sastavio željeznički prijevoznik za rješavanje svih većih neusklađenosti i svih drugih problema utvrđenih tijekom aktivnosti nadzora u razdoblju nakon prethodne ocjene.
9.2.	Trenutačni status plana (ili planova) djelovanja koji je sastavio željeznički prijevoznik za rješavanje problema preostalih iz prethodnih ocjena.

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.